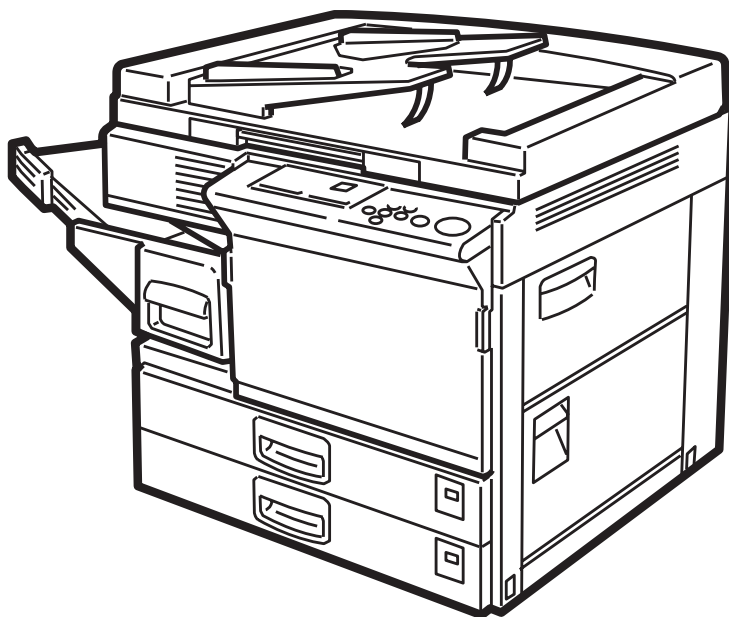

4118/2818z



Instruções de Operação

Leia cuidadosamente este manual antes de utilizar este equipamento e mantenha-o à mão para futuras consultas. Por razões de segurança, siga as instruções deste manual.

Para uma boa qualidade de fotocópia, o fornecedor recomenda que se utilize toner genuíno.

O fornecedor não deve ser responsabilizado por quaisquer danos ou despesas que possam resultar da utilização de outras peças que não as peças genuínas em seu produto de escritório.

Nota: Algumas ilustrações podem ser ligeiramente diferentes da sua máquina.

Nota: Algumas opções podem não estar disponíveis em alguns países.
Para mais detalhes, contacte o seu representante local.

Fonte de corrente: máquina de 120 V: 120 V, 60 Hz, mais de 12 A
máquina de 220 V: 220/230 V, 50/60 Hz, mais de 5 A
Por favor, assegure-se de ligar o cabo de corrente à fonte de corrente da forma como se mostra acima. Para mais detalhes acerca da ligação da corrente, ver a página 75.

Apenas para a máquina de 120 V



Sendo um Associado Energy Star, determinamos que esta fotocopadora obedece às Diretivas Energy Star para eficiência energética. Este produto foi concebido para reduzir o impacto ambiental associado ao equipamento de cópia com funções de economia de energia tais como modo Desligamento Automático. Para pormenores, consulte a página seguinte.
♦Modo Desligamento Automático: consulte a pág. 62.

Contacte o seu representante ou distribuidor sobre os tipos de papel reciclados recomendados para uso nesta fotocopadora.

De acordo com a norma ISO 7001, esta máquina utiliza os seguintes símbolos para o interruptor da corrente elétrica:



significa LIGADO

significa EM ESPERA

Apenas para usuários máquina de 120 V

Nota para usuários nos Estados Unidos da América

Aviso:

Este equipamento foi testado e aprovado cumprindo os limites de equipamento digital de Classe A, de acordo com a Parte 15 das Regras FCC. Estes limites são definidos para fornecer proteção razoável contra interferência nociva quando este equipamento é operado num ambiente comercial. Este equipamento gera, usa e pode emitir energia de rádio frequência e, se não for instalado e usado de acordo com o manual de instruções, pode causar interferência nociva para comunicações de rádio. A operação deste equipamento numa área residencial é susceptível de causar interferência nociva e neste caso o usuário será solicitado a corrigir a interferência à sua própria custa.

Aviso:

Alterações ou modificações não expressamente aprovadas pela parte responsável pela aquiescência poderão anular a autorização do usuário para operar o equipamento.

Nota para usuário no Canadá

Aviso:

Este aparelho digital de Classe A digital cumpre com a ICE-003 canadense.

Remarque concernant les utilisateurs au Canada

Avertissement:

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Apenas para máquina de 220 V



Declaração de Conformidade

"O Produto está em conformidade com as exigências da Directiva "EMC" 89/336/CEE e com a Directiva de Baixa Voltagem 73/23/CEE."

INTRODUÇÃO

Este manual contém instruções detalhadas sobre a operação e manutenção desta copiadora. Para obter o máximo de versatilidade deste equipamento, todos os operadores devem ler e seguir cuidadosamente as instruções do presente manual. Mantenha-o em um local próximo da máquina.



Leia a próxima seção antes de utilizar sua copiadora. Ela contém importantes informações relacionadas à SEGURANÇA DO USUÁRIO e à PREVENÇÃO DE DEFEITOS DO EQUIPAMENTO.

INFORMAÇÃO SOBRE SEGURANÇA

Sempre observe as seguintes precauções de segurança ao utilizar sua copiadora:

Segurança Durante a Operação

Neste manual, são empregados os seguintes importantes símbolos de alerta:

-  **PERIGO:** Ignorar este tipo de aviso pode resultar em acidente grave ou até mesmo morte.
-  **CUIDADO:** Ignorar este tipo de aviso pode resultar em acidente ou danos à propriedade.

Exemplos de Indicações



Símbolos  significam uma situação que requer cuidado.



Símbolos  significam "Superfície quente".



NÃO execute a operação representada por este símbolo . Este exemplo significa "Não desmonte".



Símbolos significam que você DEVE executar esta operação. Este exemplo significa "Você deve tirar da tomada o plugue do cabo de alimentação elétrica".

AVISOS DE PERIGO:



- *Somente conecte a máquina à fonte de alimentação especificada na primeira contra-capa deste manual.*
- *Evite mais de um aparelho conectado à mesma tomada.*
- *Não danifique, corte ou faça quaisquer modificações no cabo de alimentação elétrica. Não coloque objetos pesados sobre ele, não o puxe com força, nem dobre-o mais que o necessário. Estas ações poderão causar um choque elétrico ou até mesmo um incêndio.*
- *Não conecte nem desconecte a máquina da tomada com suas mãos molhadas, caso contrário você pode levar um choque elétrico.*



- *Certifique-se de que a tomada da parede esteja próxima da máquina e em um local acessível, de forma que no caso de uma emergência ela possa ser desconectada facilmente.*



- *Não retire tampas ou parafusos além dos especificados no presente manual. Algumas peças da máquina operam sob altas tensões e podem causar um choque elétrico. Quando a máquina necessitar de verificações, ajustes ou reparos, chame a Assistência Técnica.*
- *Não desmonte nem tente efetuar quaisquer modificações nesta máquina. Há risco de fogo, choque elétrico, explosão ou perda da visão.*



- *Se a máquina parecer danificada ou falhar, ou se estiver saindo fumaça, um odor estranho ou você notar qualquer coisa fora do comum, desligue imediatamente o interruptor principal e desconecte o cabo de alimentação da tomada da parede. Não continue a usar a máquina nestas condições. Chame a Assistência Técnica.*
- *Caso caiam metais, líquidos ou algum material estranho na máquina, desligue o interruptor principal e desconecte o cabo de alimentação da tomada da parede. Não continue a usar a máquina com problemas ou defeitos. Chame a Assistência Técnica.*



- *Não ponha objetos metálicos ou recipientes com água (por exemplo, vasos de plantas, jarros etc.) sobre a máquina. Caso seu conteúdo entorne no interior da máquina, pode ocorrer um incêndio ou um choque elétrico.*



- *Não incinere o toner ou os cartuchos de toner. O pó do toner pode inflamar-se quando exposto às chamas. Os cartuchos de toner usados devem ser descartados de acordo com os regulamentos locais para plásticos.*

⚠ AVISOS DE CUIDADO:



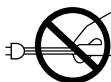
- *Mantenha a máquina distante de umidade e pó, para evitar riscos de incêndio ou choque elétrico.*
- *Não coloque a máquina em superfícies instáveis ou inclinadas. A queda da máquina pode causar lesões.*



- *Ao transportar a máquina, fixe-a com os dispositivos de fixação. Do contrário, a máquina poderá deslocar-se ou acarretar lesões físicas.*



- *Quando for transportar a máquina, desligue o cabo de alimentação CA da tomada da rede elétrica para evitar incêndios ou choques elétricos.*
- *Quando a máquina não for ser utilizada por um longo intervalo, desligue o cabo de alimentação CA da tomada da rede elétrica.*



- *Quando for desligar o cabo de alimentação CA da tomada da rede elétrica, segure pelo plugue para evitar danos no cabo e eventuais incêndios ou choques elétricos.*



- *Caso utilize a máquina em espaços confinados, certifique-se de proporcionar uma ventilação contínua de ar.*



- *Não reutilize papéis grampeados. Não utilize papel de alumínio, papel carbono ou outro papel condutivo. Do contrário, poderá ocorrer um incêndio.*



- *Na remoção de papel atolado, não toque na seção do fusor, pois esta pode estar muito quente.*



- *Esta copiadora foi testada quanto à segurança utilizando peças e material de consumo deste fornecedor. Recomendamos utilizar somente estes suprimentos especificados.*



- *Não coma nem engula toner.*
- *Mantenha o toner (usado ou não) e o cartucho de toner fora do alcance de crianças.*



- *Este equipamento deve ser instalado somente por pessoal técnico qualificado.*



- *O material usado não deve ser descartado pelos meios de coleta comum de lixo. Utilize coleta separada específica.*

ÍNDICE

ONDE ESTÁ E O QUE É.....	2
EXTERIOR E INTERIOR DA COPIADORA	2
PAINEL DE OPERAÇÕES.....	4
O QUE VOCÊ PODE FAZER COM ESTA COPIADORA.....	8

FUNÇÕES BÁSICAS

INICIANDO A OPERAÇÃO DA COPIADORA.....	12
Quando o interruptor principal está na posição de espera (stand-by)	12
Quando o indicador de economia de energia está aceso	13

PAPEL DE CÓPIA E TONER

PAPEL DE CÓPIA	16
Tamanhos disponíveis do papel	16
Papéis de cópia não recomendados	16
Comentários sobre o papel de cópia	17
Armazenagem do papel	17
TONER.....	18
Comentários sobre o toner	18
Armazenagem do toner.....	18

ORIGINAIS

ORIGINAIS RECOMENDADOS E NÃO RECOMENDADOS	20
Originais recomendados	20
Originais não recomendados para o alimentador automático de originais opcional	20
COLOCANDO OS ORIGINAIS NO VIDRO DE EXPOSIÇÃO	21
COLOCANDO ORIGINAIS NO ALIMENTADOR AUTOMÁTICO DE ORIGINAIS OPCIONAL	22
Colocando uma pilha de originais.....	22
Colocando um original de cada vez	24

COPIANDO

O PROCESSO BÁSICO DE CÓPIA.....	28
FUNÇÕES BÁSICAS	30
Ajustando a densidade da imagem da cópia.....	30
Copiando pela alimentação manual (bypass)	31
Programando os trabalhos de cópia durante o período de aquecimento (Início automático após o aquecimento)	33
REDUZINDO E AMPLIANDO	34
Redução e ampliação usando escalas predefinidas (Predefinição R/A) ...	34
Reduzindo e ampliando em passos de 1% (zoom)	35
CÓPIAS EM LADO ÚNICO DE ORIGINAIS COM PÁGINAS DUPLAS FACE A FACE (CÓPIAS EM SÉRIE).....	36
ACABAMENTO (OPCIONAL).....	38
Alceando em jogos (123, 123, 123) (alceamento)	38
COPIANDO COM CÓDIGOS DE USUÁRIOS.....	40
ECONOMIZANDO ENERGIA.....	41
TABELA DE COMBINAÇÕES.....	42

O QUE FAZER SE ALGO SAIR ERRADO

SE A SUA COPIADORA NÃO FUNCIONA COMO VOCÊ DESEJA.....	44
SE VOCÊ NÃO CONSEGUE FAZER CÓPIAS COMO DESEJA.....	46
COLOCANDO PAPEL	47
Papel não recomendado para as gavetas de papel	47
Comentários sobre o papel	47
Colocando o papel na gaveta de papel	48
Colocando o papel na bandeja de alimentação manual (bypass).....	49
COLOCANDO TONER	50
RETIRANDO ATOLAMENTOS	51

Verifique o indicador de localização de atolamentos	51
Quando A, B ou C estiver aceso:	52
Quando R estiver aceso:	52
Quando P estiver aceso:	53

ALTERANDO AS CONFIGURAÇÕES DA COPIADORA

MUDANDO O TAMANHO DO PAPEL	56
Como mudar o tamanho de papel da gaveta de papel	56
FERRAMENTAS DO USUÁRIO	58
Como acessar as ferramentas do usuário	58
Como alterar os valores ou modos de configuração	59
Menu das ferramentas do usuário	60
PARÂMETROS CONFIGURADOS PELA ASSISTÊNCIA TÉCNICA	69

A MANUTENÇÃO DE SUA COPIADORA

RECOMENDAÇÕES GERAIS

ONDE INSTALAR A SUA COPIADORA

OBSERVAÇÕES

A MANUTENÇÃO DE SUA COPIADORA	72
A copiadora	72
O alimentador automático de originais (opcional)	73
ONDE INSTALAR A SUA COPIADORA	74
O ambiente da copiadora	74
Conexões elétricas	75
Acesso à copiadora	76
RECOMENDAÇÕES GERAIS	77
A copiadora	77
O alimentador automático de originais (opcional)	77
O alceador de 10 escaninhos (opcional)	77
OBSERVAÇÕES	78
A copiadora	78

ÍNDICE

O alceador de 10 escaninhos (opcional)	79
--	----

ESPECIFICAÇÕES

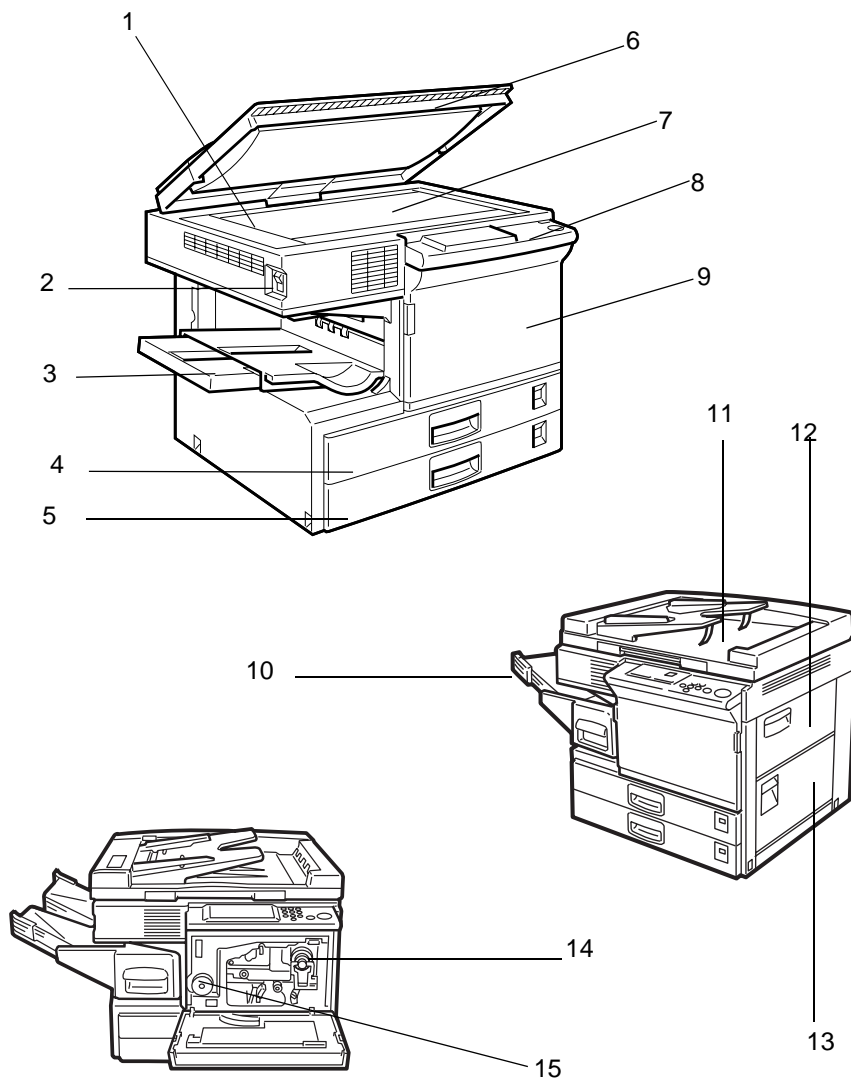
A COPIADORA.....	82
O ALIMENTADOR AUTOMÁTICO DE ORIGINAIS(OPCIONAL)	86
O ALCEADOR DE 10 ESCANINHOS (OPCIONAL).....	86


ÍNDICE

ÍNDICE	88
--------------	----

ONDE ESTÁ E O QUE É

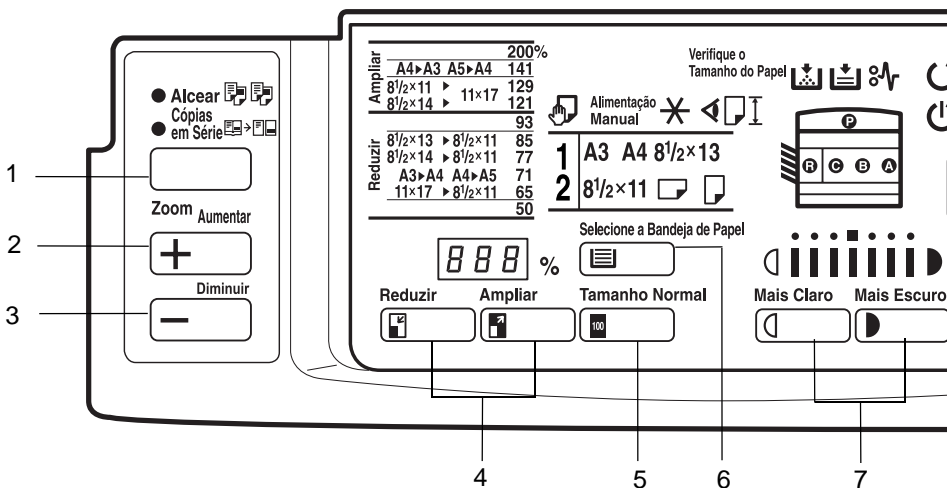
EXTERIOR E INTERIOR DA COPIADORA



- | | |
|---|---|
| 1. Régua esquerda | Utilize para alinhar os originais no vidro de exposição. |
| 2. Interruptor principal | Comuta a copiadora entre os modos Ligado e de Espera. (O modo de Espera significa que o aquecedor anticondensação opcional está ligado). |
| 3. Bandeja de cópias | As cópias saem por aqui. |
| 4. Bandeja de cópias 1 | Esta bandeja tem capacidade para 250 folhas de papel de cópia. |
| 5. Bandeja de cópias 2 | Esta bandeja tem capacidade para 250 folhas de papel de cópia. |
| 6. Tampa do vidro de exposição | Baixe esta tampa sobre os originais para copiar. |
| 7. Vidro de exposição | Coloque os originais aqui, com a face voltada para baixo, para copiar. |
| 8. Painel de operações | Os controles e indicadores do operador estão situados aqui. |
| 9. Tampa frontal | Abra para ter acesso ao interior da copiadora. |
| 10. Alceador de 10 escaninhos (Opcional) | As cópias prontas são alceadas ou agrupadas aqui. |
| 11. Alimentador automático de originais (opcional) | Ponha uma pilha de originais aqui. Os originais são automaticamente enviados um a um para o vidro de exposição e retirados dele. |
| 12. Bandeja de alimentação manual - Bypass | Utilize para copiar em papéis de tamanhos, pesos ou cores variadas. |
| 13. Tampa direita | Abra para retirar papéis atolados. |
| 14. Cartucho de toner | Substitua o cartucho de toner quando o indicador  Adicionar toner estiver aceso. |
| 15. Fusor | Funde a imagem da cópia no papel. Ao acessar o interior da copiadora, tenha cuidado. Esta unidade pode estar muito quente. |

PAINEL DE OPERAÇÕES

Teclas



1. Tecla de Alceamento/Cópias em Série

Pressione-a para usar a função de alceamento (opcional).

☞ Veja páginas 38 e 39.

Pressione-a para usar a função de cópias em série.

☞ Veja página 36.

2. Tecla do Zoom de Aproximação

Amplia em passos de 1%.

☞ Veja página 35.

3. Tecla do Zoom de Afastamento

Reduz em passos de 1%.

☞ Veja página 35.

4. Teclas de Ampliação e Redução

☞ Veja página 34.

5. Tecla de Cópias em Escala 1:1

☞ Veja página 28.

6. Tecla de Seleção das Gavetas de papel

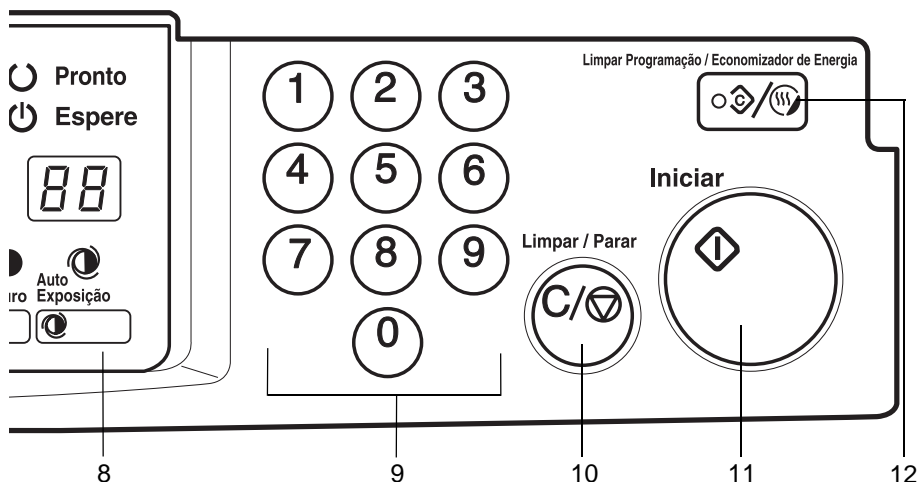
Aperte para selecionar uma gaveta para a alimentação de papel.

7. Teclas de Clareamento e Escurecimento.

☞ Veja página 30.

8. Tecla de Ajuste Automático de Densidade da Imagem

☞ Veja página 30.



9. Teclado Numérico

Use para digitar o número desejado de cópias. Também é usado para introduzir dados.

10. Tecla de Cancelamento /Parada

Aperte para cancelar o número de cópias programadas. Quando estiver tirando cópias, aperte para parar de copiar. Esta tecla também é usada para apagar dados.

11. Tecla Iniciar

Aperte-a para iniciar as cópias. Use-a também para programar o Início Automático após o aquecimento.

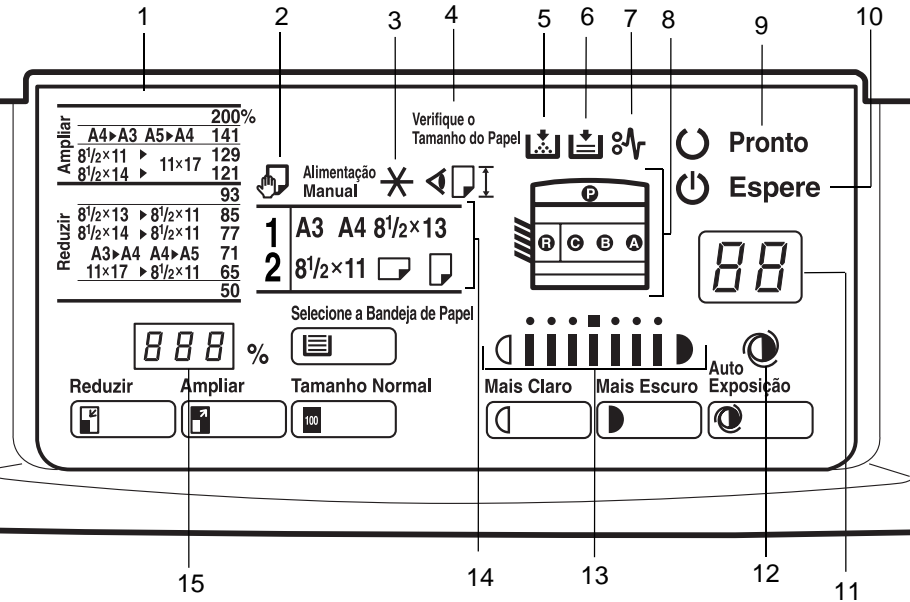
➡ Veja página 33.

12. Tecla de Cancelamento dos Modos/Economia de Energia

Aperte para cancelar os modos programados anteriormente na copiadora. Aperte esta tecla por mais de 1 segundo para entrar ou sair do modo de economia de energia.

➡ Veja as páginas 13 e 41.

Indicadores



1. Indicador de Redução e Ampliação

☛ Veja página 34.

2. Indicador de Alimentação Manual

☛ Veja página 31.

3. Indicador de Tamanho de Papel Especial

Quando se ajustam outros tamanhos de papel que não A3, A4, 8 1/2" x 13", 8 1/2" x 11" na gaveta de papel, este indicador se acende.

4. Indicador de Verificação do Tamanho do Papel

☛ Veja página 45.

5. Indicador de Falta de Toner

Pisca quando for necessário reabastecer de toner. Quando o cartucho de toner estiver vazio, permanece aceso.

☛ Veja página 50.

6. Indicador de Falta de Papel

☛ Veja páginas 48 e 49.

7. Indicador de Verificação do Trajeto do Papel

Em caso de atolamento do papel, permanece aceso.

☛ Veja página 51 a 53.

8. Mostrador do local de Atolamento

Mostra onde o papel está atolado.

☛ Veja páginas 51 a 53.

9. Indicador de Máquina Pronta

Quando se pode tirar cópias, permanece aceso.

☛ Veja página 12.

10. Indicador do Modo de Espera

Permanece aceso durante o período de aquecimento.

☛ Veja página 12.

11. Contador de Cópias

Indica o número de cópias.

12. Indicador do Ajuste Automático de Densidade da Imagem.

☛ Veja página 30.

13. Indicador do Ajuste Manual de Densidade da Imagem.

☛ Veja página 30.

14. Indicador do Tamanho do Papel

Mostra a gaveta de papel selecionada, o tamanho ou a direção do papel de cópia.

15. Indicador de Três Dígitos

Mostrador de Dados.

O QUE VOCÊ PODE FAZER COM ESTA COPIADORA

Ajuste Automático da Densidade de Imagem

➡ Veja página 30.

Ajuste Manual da Densidade de Imagem

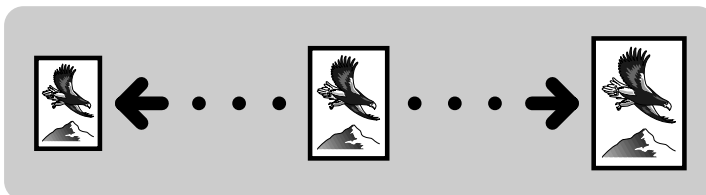
➡ Veja página 30.

Copiando pela bandeja de alimentação manual - Bypass

➡ Veja página 31.

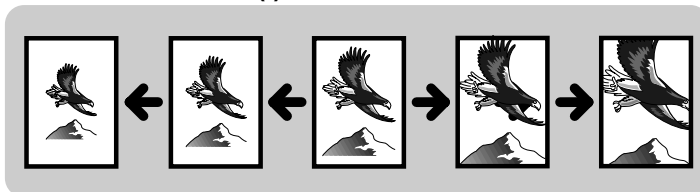
Reduzindo e ampliando

Reduzindo e ampliando utilizando escalas pré-definidas



➡ Veja página 34.

Reduzindo e ampliando com as teclas de Zoom de Aproximação (+) e Zoom de Afastamento (-)

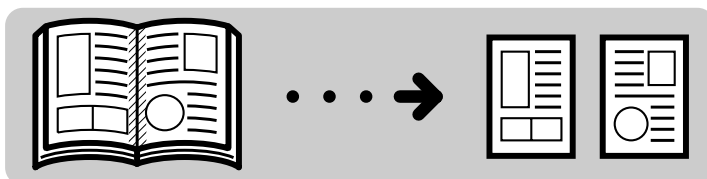


➡ Veja página 35.

Programando os trabalhos de cópia durante o período de aquecimento

➡ Veja página 33.

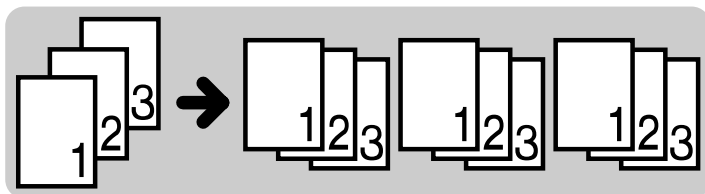
Cópias em lado único de originais com páginas duplas face a face



☞ Veja página 36.

Acabamento (opcional)

Alceando em jogos (alceamento) (123, 123, 123)



☞ Veja página 38.

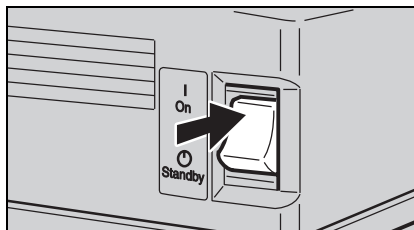
FUNÇÕES BÁSICAS


INICIANDO A OPERAÇÃO DA COPIADORA	12
Quando o interruptor principal está na posição de espera (stand-by)	12
Quando o indicador de economia de energia está aceso	13

INICIANDO A OPERAÇÃO DA COPIADORA

Quando o interruptor principal está na posição de espera (stand-by)


- 1** Ligue o interruptor principal.



- 2** Espere o aquecimento da copiadora. Durante o período de aquecimento o indicador **Espere**  está aceso.

- ☐ Período de aquecimento:
- Máquina de 120 V: menos que 35 segundos
 - Máquina de 220 V: menos que 45 segundos

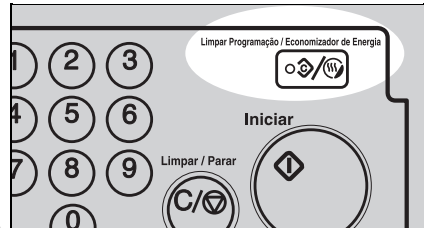


- 3** Depois do aquecimento, o indicador de Máquina Pronta **Pronto**  acende-se.

Quando o indicador de economia de energia está aceso

A copiadora está no modo de economia de energia

Aperte a tecla de **Cancelamento de Modos/Economia de Energia** para voltar à condição de Máquina Pronta.



- ☐ Para detalhes sobre o Economizador de Energia.
➡ Veja página 41.
- ☐ As seguintes ações também colocarão a copiadora no modo Máquina Pronta:
 - Abrir ou fechar o alimentador automático de originais.
 - Colocar originais no alimentador automático de originais (opcional).
 - Colocar papel de cópia na bandeja de alimentação manual (bypass).
 - Apertar qualquer tecla exceto a tecla de **Início**.

INICIANDO A OPERAÇÃO DA COPIADORA

PAPEL DE CÓPIA E TONER

PAPEL DE CÓPIA.....	16
Tamanhos disponíveis do papel	16
Papéis de cópia não recomendados	16
Comentários sobre o papel de cópia	17
Armazenagem do papel	17
TONER.....	18
Comentários sobre o toner	18
Armazenagem do toner	18

PAPEL DE CÓPIA

Tamanhos disponíveis do papel

	Versão métrica	Versão em Polegadas
Gavetas do papel	A3 ☐, A4 ☐ ☐, A5 ☐, F ☐, B5 ☐* ☐*, B4 ☐* 216 x 340 mm	11" x 17" ☐, 8 1/2" x 11" ☐ ☐, 8 1/2" x 14" ☐, 8 1/2" x 13" ☐ 8 1/2" x 12 1/2" ☐*
Bandeja de alimentação manual (bypass)	Tamanhos padrão A3 ☐, A4 ☐ ☐, A5 ☐, B4 ☐, B5 ☐ ☐, F ☐, 216 x 340 mm ☐, 11" x 17" ☐, 8 1/2" x 11" ☐ ☐, 8 1/2" x 14" ☐, 8 1/2" x 13" ☐, 8 1/2" x 12 1/2" ☐ Tamanhos não padronizados Vertical 45 mm ~ 308 mm, 1,8" ~ 12" Horizontal 148 mm ~ 432 mm, 5,8" ~ 16,8"	

* Quando for ajustar tais tamanhos de papel na gaveta de papel, selecione "✱" no seletor de tamanho de papel. ➡ Veja página 56.

Papéis de cópia não recomendados

Não é recomendada a utilização na copiadora de papéis de cópia dos seguintes tipos e nas condições listadas abaixo:

- Papel de cópia com gramatura maior que 90 g/m² (gaveta de cópia)
- Papel de cópia com gramatura menor que 64 g/m² (gaveta de cópia)
- Papel de cópia com gramatura maior que 157 g/m² (Bandeja de alimentação manual (bypass))
- Papel de cópia com gramatura menor que 52 g/m² (Bandeja de alimentação manual (bypass))
- Papel dobrado, enrolado, enrugado ou danificado
- Papel rasgado
- Papel úmido
- Papel perfurado
- Papel condutor ou com revestimento de baixa resistência elétrica, como carbono ou papel prateado
- Papel ondulado
- Papel térmico, papéis artísticos
- Papel fino, que seja muito mole
- Etiquetas auto-adesivas
- Papel grameado
- Papel ácido

Comentários Sobre o Papel de Cópia

- ☐ Coloque o papel com a face a ser copiada voltada para baixo nas gavetas e com a face a ser copiada voltada para cima na bandeja de alimentação manual (bypass). Se as cópias saírem com curvatura excessiva, tente inverter a pilha de papel na gaveta ou bandeja. Se não melhorar, troque o papel por uma resma menos encurvada.
- ☐ Retire a curvatura do papel de cópia antes de colocá-lo na máquina.
- ☐ Ventile o papel de cópia para que o ar penetre entre as folhas, antes de colocá-lo na máquina.
- ☐ Transparências, papel translúcido e etiquetas auto-adesivas devem ser utilizados na bandeja de alimentação manual - Bypass.
- ☐ Transparências, papel translúcido e etiquetas adesivas devem ser ventilados para que o ar penetre entre as folhas, antes de serem colocados na máquina.
- ☐ Não toque no papel de cópia se seus dedos estiverem úmidos ou gordurosos; podem aparecer impressões digitais nas cópias.
- ☐ Ao tirar cópias duplex não coloque o papel nas gavetas para copiar o verso. Utilize a bandeja de alimentação manual - Bypass.

Armazenagem do Papel

O papel deve ser sempre armazenado apropriadamente. Papel armazenado inadequadamente poderá resultar em má reprodução da imagem, cópias enrugadas, e atolamentos. De modo geral, evite a ondulação e absorção de umidade.

- ☐ Evite armazenar o papel em áreas úmidas. Sob condições de temperatura e umidade altas, ou temperatura e umidade baixas, embrulhe o papel em vinil.
- ☐ Não armazene o papel em local exposto ao calor.
- ☐ Armazene-o sobre uma superfície plana.
- ☐ Utilize primeiro o estoque mais antigo.
- ☐ Não coloque objetos pesados sobre o papel.
- ☐ Mantenha as resmas abertas de papel no pacote, e armazene-as da mesma maneira que as resmas fechadas.

Nota : Se quiser colocar toner, veja a pág. 50.

Comentários sobre o toner

⚠ PERIGO:



- **Não incinere o toner ou os cartuchos de toner. O pó do toner pode inflamar-se quando exposto às chamas. Os cartuchos de toner usados devem ser descartados de acordo com o regulamento local para plásticos.**

⚠ CUIDADO:



- **Não coma nem engula toner.**
- **Mantenha o toner (usado ou não) e o cartucho de toner fora do alcance de crianças.**

⚠ CUIDADO:



- **Esta copiadora foi testada quanto à segurança utilizando peças e material de consumo deste fornecedor. Recomendamos utilizar somente estes suprimentos especificados.**

- ☐ Ao colocar o toner, não desligue o interruptor principal, caso contrário, suas programações de cópias serão canceladas.

Armazenagem do Toner

- ☐ Armazene os cartuchos de toner em local fresco e escuro.
- ☐ Nunca armazene o toner exposto ao calor.
- ☐ Não coloque objetos pesados sobre os cartuchos de toner.

ORIGINAIS

ORIGINAIS RECOMENDADOS E NÃO RECOMENDADOS	20
Originais recomendados	20
Originais não recomendados para o alimentador automático de originais opcional	20
COLOCANDO OS ORIGINAIS NO VIDRO DE EXPOSIÇÃO	21
COLOCANDO ORIGINAIS NO ALIMENTADOR AUTOMÁTICO DE ORIGINAIS OPCIONAL	22
Colocando uma pilha de originais	22
Colocando um original de cada vez	24

ORIGINAIS RECOMENDADOS E NÃO RECOMENDADOS

Originais recomendados

- ☐ Para verificar os originais que o alimentador automático de originais (opcional) pode manejar, veja página 83.

Originais não recomendados para o alimentador automático de originais (opcional)

Nota: Os seguintes tipos de originais não são recomendados para utilização com o alimentador automático de originais. Coloque-os diretamente sobre o vidro de exposição.

- ☐ Originais com gramaturas maiores do que 105 g/m²
- ☐ Originais com gramaturas menores do que 52 g/m²
- ☐ Originais maiores que A3, 11" x 17"
- ☐ Originais menores que B5 11 1/2" x 8 1/2" na horizontal
- ☐ Papel com algum tipo de revestimento (como carbono, p. ex.) no verso
- ☐ Originais danificados, enrugados, ondulados ou dobrados
- ☐ Etiquetas auto-adesivas ou originais perfurados
- ☐ Originais com cliques, grampos ou encadernados
- ☐ Transparências
- ☐ Papel transparente
- ☐ Originais com colagens
- ☐ Originais umedecidos
- ☐ Originais grudentos
- ☐ Originais ondulados
- ☐ Originais que não são feitos de papel
- ☐ Originais escritos a lápis em ambos os lados, ou originais com carbono em ambos os lados
- ☐ Papel térmico de fax

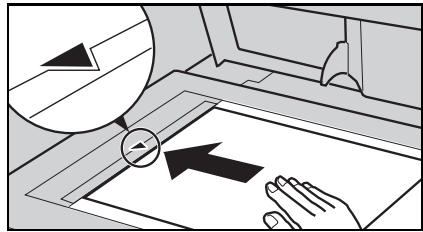
COLOCANDO OS ORIGINAIS NO VIDRO DE EXPOSIÇÃO

- 1** Levante a tampa do vidro de exposição, ou o alimentador automático de originais(opcional).

- ☐ Quando levantar a tampa, segure-a pelo centro.



- 2** Coloque o original com a face a ser copiada voltada para baixo no vidro de exposição. O original deve ser centralizado pelas marcas da régua esquerda.



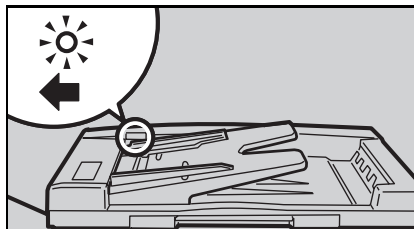
- 3** Abaixue a tampa do vidro de exposição ou o alimentador automático de originais.

COLOCANDO ORIGINAIS NO ALIMENTADOR AUTOMÁTICO DE ORIGINAIS OPCIONAL

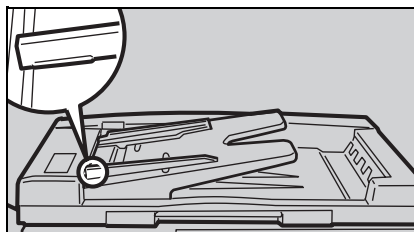
Colocando uma pilha de originais

Você pode colocar uma pilha de originais do mesmo tamanho no alimentador automático de originais. Estes originais são alimentados um a um para o vidro de exposição e retirados dele.

- 1** Corrija quaisquer rugas, dobras ou ondulações dos originais antes de colocá-los na máquina.
- 2** Verifique se o indicador Coloque Original está aceso antes de colocar os originais.
- 3** Verifique se não ficaram originais do trabalho anterior no vidro de exposição

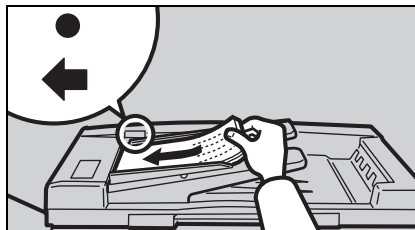


- 4** Ajuste as guias conforme o tamanho do original.

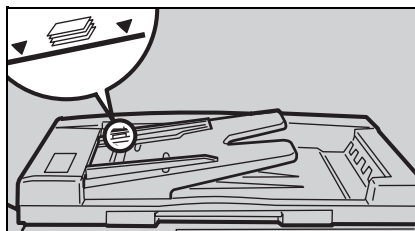


5 Coloque originais com a face para cima no alimentador automático de originais até que o **indicador Coloque Original** se apague.

- ☐ A última página deve estar no final da pilha.
- ☐ As guias devem tocar ambos os lados dos originais.



- ☐ Não empilhe originais acima da marca limite.



Colocando um original de cada vez

Você pode colocar um original de cada vez no alimentador automático de originais. O original é automaticamente puxado para o vidro de exposição e retirado dele.

1 Corrija quaisquer rugas, dobras ou ondulações dos originais antes de colocá-los na máquina.

2 Verifique se o indicador **Coloque Original** está aceso antes de colocar os originais.

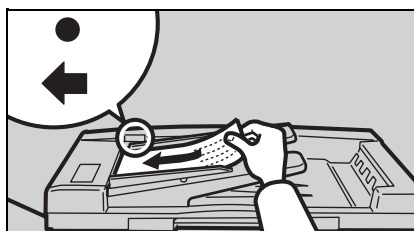
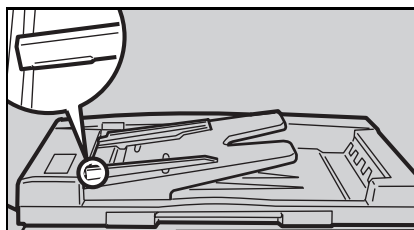
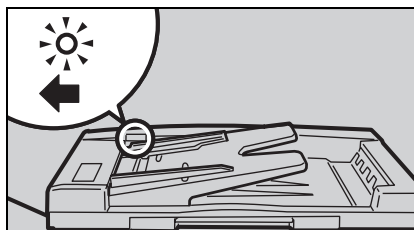
3 Verifique se não ficaram originais do trabalho anterior no vidro de exposição.

4 Ajuste as guias conforme o tamanho do original.

5 Coloque originais com a face para acima no alimentador automático de originais até que o indicador **Coloque Original** se apague.

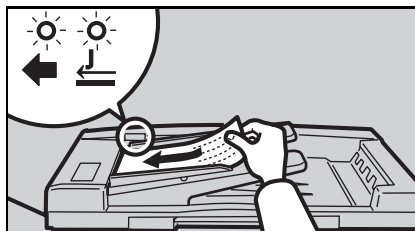
- ☐ Se você está copiando uma pilha de originais um de cada vez e deseja mantê-los em ordem, comece pela última página dos originais.
- ☐ As guias devem tocar ambos os lados dos originais.

6 Aperte a tecla de **Início**.



7 Enquanto o indicador de **alimentação automática** estiver aceso, depois de puxado um original, coloque o próximo original. O original é automaticamente alimentado e copiado.

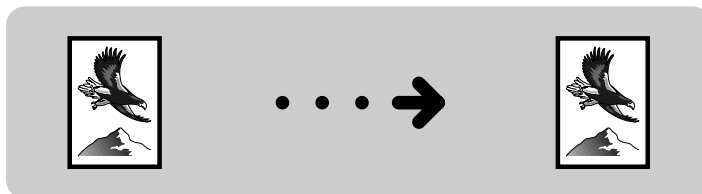
- Se você tiver colocado mais do que dois originais, o indicador de **alimentação automática** não permanece aceso depois que o último original tiver sido puxado. Neste caso, aperte a tecla de **Início** novamente, depois de colocar um original.



COPIANDO

O PROCESSO BÁSICO DE CÓPIA	28
FUNÇÕES BÁSICAS.....	30
Ajustando a Densidade da Imagem da Cópia.....	30
Copiando pela alimentação auxiliar (bypass)	31
Programando os trabalhos de cópia durante o período de aquecimento (Início automático após o aquecimento)	33
REDUZINDO E AMPLIANDO	34
Redução e ampliação usando escalas pré-definidas (Pré-definição R/A)	34
Reduzindo e Ampliando em passos de 1% (zoom)	35
CÓPIAS EM LADO ÚNICO DE ORIGINAIS COM PÁGINAS DUPLAS FACE A FACE (CÓPIAS EM SÉRIE)	36
ACABAMENTO (OPCIONAL)	38
Alceando em jogos (123, 123, 123) (Alceamento).....	38
COPIANDO COM CÓDIGOS DE USUÁRIOS	40
ECONOMIZANDO ENERGIA	41
TABELA DE COMBINAÇÕES	42

O PROCESSO BÁSICO DE CÓPIA

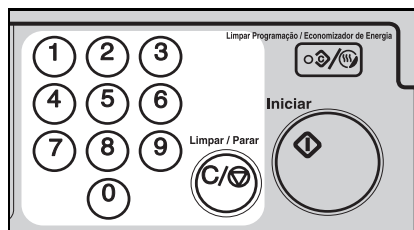


Você pode tirar cópias do mesmo tamanho dos seus originais.

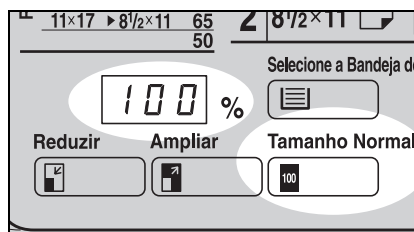
- 1** Coloque o seu original no vidro de exposição ou no alimentador automático de originais (opcional)
➔ Veja a pág. 21 ou 22.

- 2** Digite o número desejado de cópias pelo teclado **numérico**

- ☐ Para trocar o número registrado, aperte a tecla de **Parada/Cancelamento**, e registre o novo número.

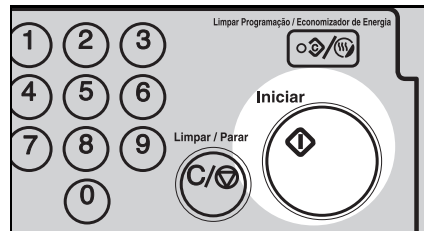


- 3** Certifique-se de que a escala de Ampliação/Redução esteja em 100%. Se não estiver, aperte a tecla para cópias em escala 1:1.



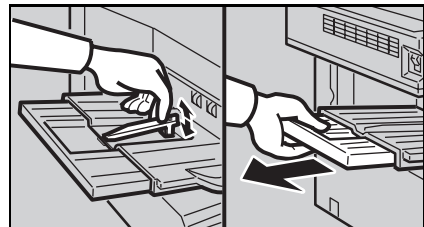
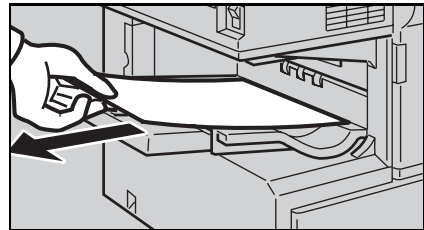
4 Aperte a tecla, de **Início**.

- ☐ Para parar a copiadora durante uma tiragem de cópias, aperte a tecla de **Parada/Cancelamento**.
- ☐ Aperte a tecla de **Início** para reiniciar as cópias, ou aperte a tecla de **Parada/Cancelamento** novamente para cancelar o número de cópias programadas.



5 Retire as cópias da bandeja de saída.

- ☐ A bandeja de saída comporta aproximadamente 100 cópias.
- ☐ Se estiver tirando cópias no formato B4, 8 1/2" por 14" ou maior, erga a trava central e estenda a bandeja de saída para acomodar as cópias adequadamente.



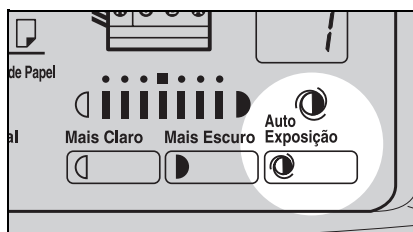
FUNÇÕES BÁSICAS

Ajustando a densidade da imagem da cópia

Ajuste a densidade da imagem de acordo com o tipo do original.

Ajuste automático da densidade de imagem

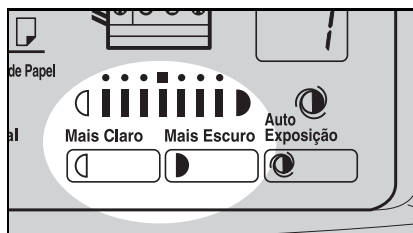
Se o indicador do **ajuste automático da densidade de imagem** estiver aceso, a copiadora controla automaticamente a densidade da imagem. Se o indicador não estiver aceso, aperte a tecla do **Ajuste Automático da Densidade de Imagem**.



Ajuste manual da densidade de imagem

Se tiver originais muito escuros ou muito claros, ajuste você mesmo a densidade da imagem.

Aperte a tecla de **"Clareamento"** (esquerda) para reduzir a densidade da imagem. Aperte a tecla de **"Escurecimento"** (direita) para aumentar a densidade da imagem.



Copiando pela alimentação manual (bypass)

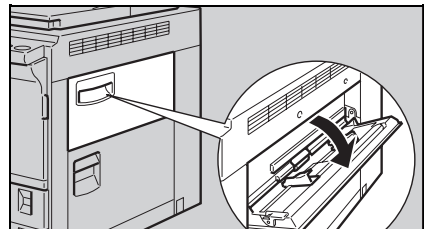
Utilize a bandeja de alimentação manual para copiar papéis que não são colocados nas gavetas.

- ☐ Transparências, etiquetas adesivas, papel translúcido e cartões postais podem ser colocados na bandeja de alimentação manual.
- ☐ Com relação aos tamanhos e direção dos papéis que podem ser colocados, ➡ veja a pág. 16.
- ☐ Número de folhas que podem ser colocadas simultaneamente:

Papel comum:	80 folhas (80 g/m ² , 20 lb)
Transparências:	10 folhas
Etiquetas adesivas:	1 folha
Papel Transparente:	1 folha
Cartão Postal:	1 folha
- ☐ Transparências e papel translúcido devem ser ventilados para que o ar penetre entre as folhas, antes de serem colocados na máquina.
- ☐ Com relação às funções que não podem ser utilizadas em conjunto com esta, ➡ veja a pág. 42.

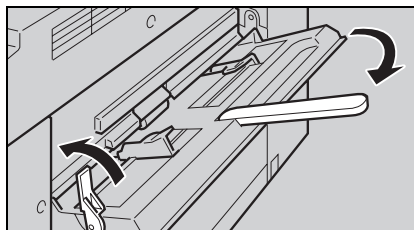
1 Coloque o seu original no vidro de exposição ou no alimentador automático de originais. ➡ Veja as págs. 21 ou 22.

2 Abra a bandeja de alimentação manual.



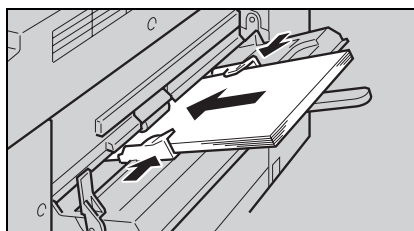
3 Erga a alavanca de suporte do papel.

- ☐ Puxe o estensor da bandeja se estiver copiando em papel maior que A4, 8 1/2" x 11".



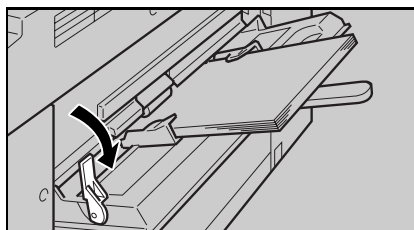
4 Ajuste as guias do papel de acordo com a largura do papel. Insira o papel de cópia até que ele pare.

- ☐ A imagem será copiada no lado do papel que você colocar voltado para cima.
- ☐ Se o papel não estiver alinhado com as guias, a imagem poderá sair deslocada ou poderá ocorrer um atolamento do papel.
- ☐ Transparências e papel translúcido devem ser ventilados para que o ar penetre entre as folhas, antes de serem colocados na máquina, a fim de evitar a alimentação múltipla (mais de uma folha puxadas ao mesmo tempo).



5 Baixe a alavanca de suporte do papel, caso contrário poderá ocorrer um atolamento.

- ☐ Certifique-se que o indicador de alimentação manual esteja aceso.
- ☐ Se tiver colocado papel maior que A4, 8 1/2" x 11", segure a parte dianteira do papel de cópia com a mão, ao baixar o suporte do papel.



6 Aperte a tecla de **Início**, para iniciar as cópias.

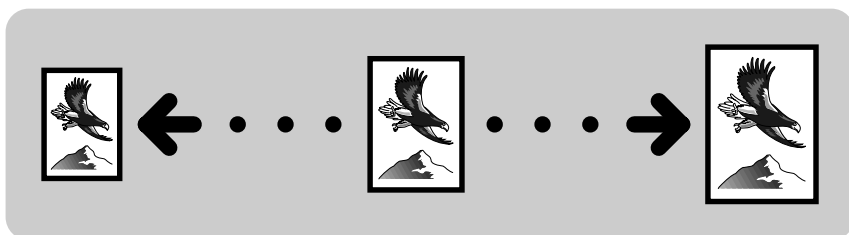
Programando os trabalhos de cópia durante o período de aquecimento (Início automático após o aquecimento)

Se você aperta a tecla de **Início**, durante o período de aquecimento, o indicador de **U Máquina Pronta** piscará e a copiadora começará a copiar depois do período de aquecimento. Coloque os seus trabalhos de cópia na copiadora, durante o período de aquecimento, em seguida aperte a tecla de **Início**.

- ❑ Para cancelar o Início Automático após o aquecimento aperte a tecla de **cancelamento/parada**.



REDUZINDO E AMPLIANDO

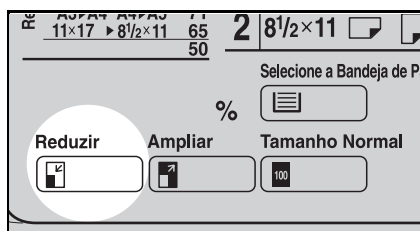


- ❑ Com relação às funções que não podem ser utilizadas simultaneamente com esta, veja página 42.

Reduzindo e ampliando utilizando escalas pré-definidas (Pré-definição R/A)

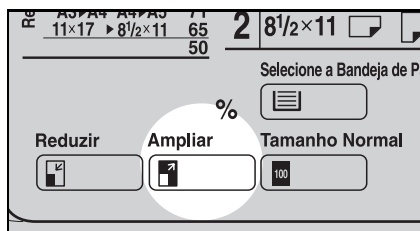
Reduzindo

Aperte a tecla de redução, para selecionar as escalas de **redução** pré-definidas.



Ampliando

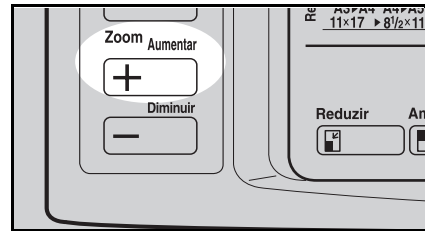
Aperte a tecla de ampliação, para selecionar as escalas de ampliação pré-definidas.



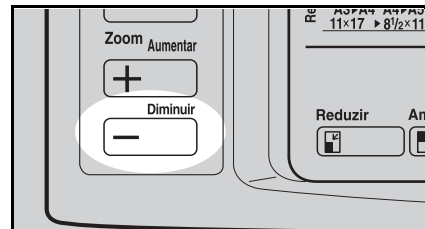
Reduzindo e ampliando com as teclas de Zoom de Aproximação (+) e Zoom de Afastamento (-)

Você pode alterar as escalas de reprodução de 50% a 200% em passos de 1%.

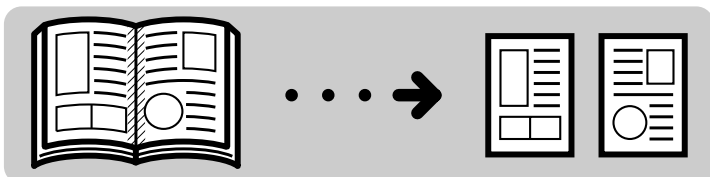
Aperte a tecla de **Zoom de Aproximação (+)** repetidas vezes, ou mantenha a tecla apertada continuamente, para aumentar a escala em passos de 1%.



Aperte a tecla de **Zoom de Afastamento (-)** repetidas vezes, ou mantenha a tecla apertada continuamente, para reduzir a escala em passos de 1%.



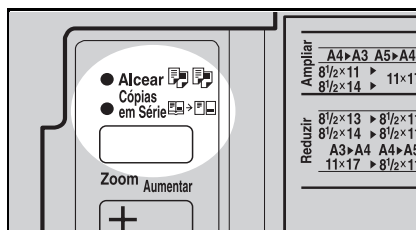
CÓPIAS EM LADO ÚNICO DE ORIGINAIS COM PÁGINAS DUPLAS FACE A FACE (CÓPIAS EM SÉRIE)



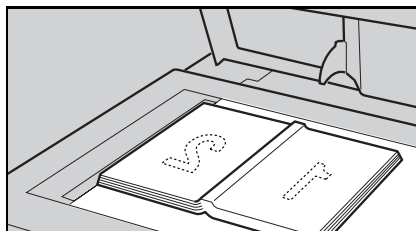
Você pode fazer cópias em lado único de duas páginas face a face de um original encadernado (livro).

- ☐ Esta função não pode ser utilizada para papéis de cópia maiores que A4, 8 1/2" x 11".
- ☐ O centro de um original é determinado de acordo com o papel de cópia e a escala de reprodução selecionados. Certifique-se de selecionar o papel de cópia e a escala de reprodução adequados para o original.
- ☐ Quanto às funções que não podem ser utilizadas junto com esta função, veja a pág. 42.

- 1** Pressione a tecla de **Alceamento /Cópias em Série** para acender o indicador de **Cópias em Série** (inferior).



- 2** Inicie com a última página do seu original encadernado e execute as cópias em série até a primeira página. Coloque a face do original voltada para o vidro de exposição e alinhe a última página com a escala esquerda.

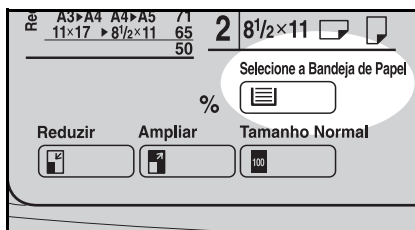
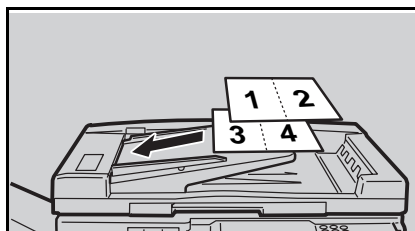


Ou, ajuste o original no alimentador automático de originais.

➔ Veja página 22 ou 24.

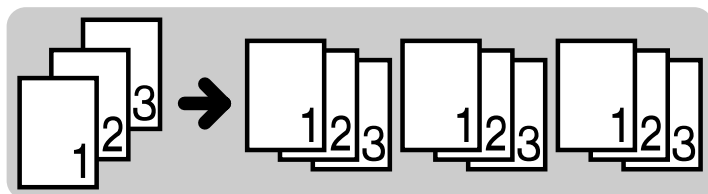
- 3** Selecione o tamanho do papel de cópia usando a tecla de **Seleção da Gaveta de Papel**.

- 4** Aperte a tecla de **Início**.



Acabamento (opcional)

Alceando em jogos (123, 123, 123)(Alceamento)



Uma cópia de cada original sai em cada escaninho formando jogos de cópias, como apostilas, por exemplo.

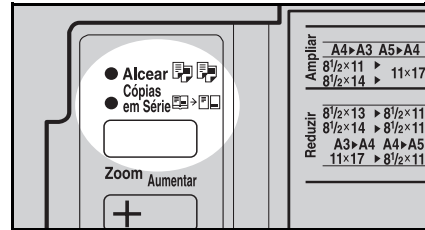
Nota: Esta função somente pode ser utilizada se sua máquina estiver equipada com um alceador de 10 escaninhos.

- ☐ Para o alceamento aplicam-se as seguintes limitações:

	Versão Métrica	Versão em Polegadas
Tamanho máximo do papel	A3 ☐, 11" x 17"	
Tamanho mínimo do papel	A5 ☐ ☐, 5 1/2" x 8 1/2" ☐ ☐	
Gramatura máxima do papel	90 g/m ² , 24 lb	
Gramatura mínima do papel	64 g/m ² , 17 lb	
Capacidade máxima das gavetas (número máximo de cópias)	A4, 8 1/2" x 11" ou menor:	20 cópias
	B4, F, 8 1/2" x 14":	15 cópias
	A4, 11" x 17":	10 cópias
Papéis que não podem ser utilizados	Cartões postais, papel translúcido, transparências e etiquetas auto-adesivas	

- ☐ Para evitar problema causados por cópias com curvatura, tente inverter a posição da pilha de papel na gaveta. Se não houver melhora, troque o papel de cópia por outro com menos curvatura.

- 1** Aperte a tecla de **Alceamento /Cópias em Série** para acender o indicador de **Alceamento** (superior).



- 2** Coloque seu original sobre o vidro de exposição ou no alimentador automático de originais.
 ➔ Veja a pág. 21 ou 22.

- 3** Digite o número desejado de cópias pelo teclado **numérico**.

- ☐ O número máximo de cópias que pode ser digitado é 10.



- 4** Defina os outros parâmetros desejados.

- 5** Aperte a tecla, de **Início**.

- ☐ Se você colocou seus originais no vidro de exposição no passo **2**, repita os passos **2** e **5** até que suas cópias estejam concluídas.

COPIANDO COM CÓDIGOS DE USUÁRIO

A função de códigos de usuário permite restringir o operador e controlar o número de cópias tiradas. Se a função de códigos de usuário estiver habilitada, os operadores precisam entrar com um código autorizado para que a máquina possa funcionar.

- ☐ Entre em contato com a assistência técnica para configurar a máquina para os códigos de usuário, ou para obter mais informações.
- ☐ O contador de cópias mostra o sinal **U2** até que um operador entre com um código de usuário.

1 Introduza o seu código de usuário (3 dígitos) usando o teclado numérico. Aperte a tecla de **Ajuste Automático da Densidade de Imagem**.

- ☐ Se tiver digitado, por acaso, o código errado, aperte a tecla de **Parada / Cancelamento**, e digite, então, o código correto.



2 Tire suas cópias.

3 Para evitar que outros tirem cópias utilizando o seu código de usuário, aperte simultaneamente as teclas de **Cancelamento/Parada** e de **Cancelamento dos Modos/ Economizador de Energia**, depois de copiar.

- ☐ Com relação aos códigos de usuário, veja a pág. 64
- ☐ Para configurar sua copiadora para a utilização dos códigos de usuário, consulte sua assistência técnica.
 - ☛ Veja a pág. 64



ECONOMIZANDO ENERGIA

Com o Economizador de Energia, a copiadora é reinicializada e consome menos energia.

- ❑ Para ter o economizador de energia ativado automaticamente quando a copiadora for reinicializada automaticamente, use as ferramentas de usuário.
➡ Veja a pág. 61.
- ❑ As seguintes ações também cancelarão o modo de Economia de Energia:
 - Abrir ou fechar o alimentador automático de originais (opcional).
 - Colocar originais no alimentador automático de originais
 - Colocar papel de cópia na bandeja de alimentação manual (bypass).
 - Apertar qualquer outra tecla exceto a tecla de **Início**.

1 Aperte a tecla de **cancelamento de modos/economia** de energia por mais de um segundo para entrar no modo de economia de energia.

- ❑ Todos os indicadores, exceto o de economia de energia, se apagarão.

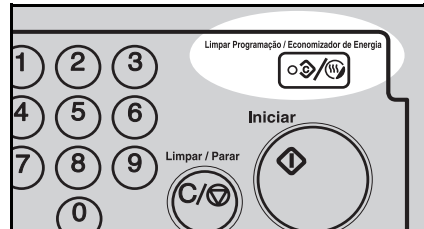


TABELA DE COMBINAÇÕES

Esta tabela de combinações mostra os modos que podem ser utilizados simultaneamente.

- ☆ significa que estes modos podem ser utilizados simultaneamente
- ★ significa que o modo que você selecionar será o modo em que você estará trabalhando.
- ✗ significa que estes modos não podem ser utilizados simultaneamente.

<div> <div>Modo depois de seleção</div> <div>Modo antes da seleção</div> </div>		1	2	3	4	5
		Redução/ ampliação pré-definida	+ - Zoom	Cópias em série	Alceamento	Cópia pela alimentação manual
1	Redução/ampliação pré-definida		★	☆	☆	☆
2	+ - Zoom	★		☆	☆	☆
3	Cópias em série	☆	☆		☆	7
4	Alceamento	☆	☆	☆		7
5	Cópia pela alimentação manual (Bypass)	☆	☆	✗	✗	




O QUE FAZER SE ALGO SAIR ERRADO

O QUE FAZER SE ALGO
SAIR ERRADO

SE A SUA COPIADORA NÃO FUNCIONA COMO VOCÊ DESEJA	44
SE VOCÊ NÃO CONSEGUE FAZER CÓPIAS COMO DESEJA	46
COLOCANDO PAPEL.....	47
Papel não recomendado para as gavetas do papel	47
Comentários sobre o papel	47
Colocando o papel na gaveta do papel	48
Colocando o papel na bandeja de alimentação manual (bypass).....	49
COLOCANDO TONER.....	50
RETIRANDO ATOLAMENTOS.....	51
Verifique o Indicador de localização de atolamentos	51
Quando A, B ou C estiverem acesos	52
Quando R estiver aceso	52
Quando P estiver aceso	53

SE A SUA COPIADORA NÃO FUNCIONA COMO VOCÊ DESEJA

Verifique o seguinte:

Condição da copiadora		Ação
Nada acontece quando o interruptor principal é ligado.		Verifique o cabo de alimentação. Está corretamente conectado à tomada? ➔ Encaixe o cabo de alimentação firmemente.
 está aceso.		Reabasteça de papel. ➔ Veja páginas 47 a 49
 está piscando ou aceso.		Reabasteça de toner. ➔ Veja página 50.
 está aceso.		Retire o papel atolado. ➔ Veja páginas 51 a 53.
O indicador de economia de energia está aceso.		Sua máquina está na condição Economia de Energia. ➔ Aperte qualquer tecla exceto a tecla de Início para voltar à condição de máquina pronta.
O código U é mostrado no contador de cópias.	U1	Feche a tampa direita da copiadora.
	U2	A copiadora está ajustada para códigos do usuário. Entre seu código de usuário (3 dígitos).
	U4	Rearme corretamente o alceador opcional.
	U6	Chame a assistência técnica.
O código E e um número são mostrado alternativamente no contador de cópias.		Desligue o interruptor principal, aguarde alguns segundos e ligue-o novamente. Se o código E ainda aparecer, chame a assistência técnica e informe o código que está aparecendo.

SE A SUA COPIADORA NÃO FUNCIONA COMO VOCÊ DESEJA

O QUE FAZER SE ALGO
SAIR ERRADO

Condição da copiadora	Ação
Cheque se o indicador de Tamanho do Papel está aceso.	Caso você abra a bandeja de alimentação manual quando o modo de Alceamento está selecionado, este indicador se acende. ➡ Caso queira utilizar o modo de Alceamento, feche a bandeja de alimentação manual e selecione a gaveta de papel.
O indicador da tecla de Densidade Automática de Imagem pisca.	Desligue e ligue o interruptor principal. Se esta condição acontecer novamente, chame a assistência técnica e explique-lhe o problema.
O indicador de Ajuste Manual da Densidade de Imagem pisca.	
Ocorrem atolamentos com frequência	A gaveta está com o tipo correto de papel? ➡ O tamanho e a gramatura do papel devem estar dentro das especificações para esta copiadora.
	O papel está dobrado, amassado, úmido, ou ondulado na gaveta? ➡ Utilize sempre papel seco e em boas condições.
	O papel está colocado corretamente na gaveta do papel? ➡ Sempre coloque o papel de maneira correta.
	Há pedaços de papel ou algum corpo estranho no interior do equipamento? ➡ Certifique-se de que não fiquem pedaços de papel ou qualquer outro material estranho na passagem do papel, depois de um atolamento.

- ☐ Se não conseguir corrigir o problema com as medidas acima, entre em contato com a assistência técnica.

SE VOCÊ NÃO CONSEGUE TIRAR CÓPIAS COMO DESEJA

Problema	Causa	Ação
As cópias aparecem com fundo.	O original tem um fundo cinza ou de outra cor.	Ajuste a densidade da imagem. ☛ Veja página 30.
	Densidade excessiva da imagem.	
	A tampa do vidro de exposição, o próprio vidro ou a correia transportadora de documentos estão sujos.	Limpe-os. ☛ Veja páginas 72 e 73.
O verso da imagem do original está saindo na cópia.	Densidade excessiva da imagem.	Ajuste a densidade da imagem. ☛ Veja página 30.
As cópias saem muito claras.	O original tem uma imagem de baixo contraste.	Ajuste a densidade da imagem. ☛ Veja página 30.
	Pouca densidade da imagem.	
	Está sendo usado papel úmido ou áspero.	Utilize papel seco e liso.
A mesma área da cópia aparece suja, sempre que se tiram cópias.	A tampa do vidro de exposição, o próprio vidro ou a correia transportadora de documentos estão sujos.	Limpe-os. ☛ Veja páginas 72 e 73.
As cópias saem em branco ou partes da imagem não são copiadas.	O original não está colocado corretamente.	Coloque os originais corretamente. ☛ Veja página 21, 22, ou 24.
	Foi selecionado um tamanho incorreto de papel.	Selecione o tamanho do papel apropriado.
As cópias apresentam listras esbranquiçadas	O fio de corona está sujo	Limpe o fio de corona. ☛ Veja página 72

- ☐ Se não conseguir corrigir o problema com as medidas acima, entre em contato com a assistência técnica.

COLOCANDO PAPEL

NOTA: Quanto aos tamanhos dos papéis que podem ser colocados, ➡ veja página 16.

NOTA: Se quiser mudar o tamanho do papel, ➡ veja página 56.

NOTA: Para detalhes sobre papéis de cópia não recomendados e comentários sobre estes papéis, ➡ veja página 16.

Papéis não recomendados para as gavetas de papel

- ☐ Papel dobrado, enrolado, enrugado ou danificado.
- ☐ Papel rasgado.
- ☐ Papel perfurado.
- ☐ Papel condutor ou com revestimento de baixa resistência elétrica, como carbono ou papel prateado.
- ☐ Papel térmico, papéis artísticos.
- ☐ Papel fino, que seja muito mole.

Comentários sobre o papel

- ☐ Coloque o papel com a face a ser copiada voltada para baixo nas gavetas e com a face a ser copiada voltada para cima na bandeja de alimentação manual (bypass). Se as cópias saírem com curvatura excessiva, tente inverter a pilha de papel na gaveta. Se não melhorar, troque o papel por uma resma menos encurvada.
- ☐ Retire a curvatura do papel de cópia antes de colocá-lo na máquina.
- ☐ Ventile o papel de cópia para que o ar penetre entre as folhas, antes de colocá-lo na máquina.
- ☐ Ao tirar cópias duplex não coloque o papel nas gavetas para copiar o verso. Utilize a alimentação manual (bypass.)

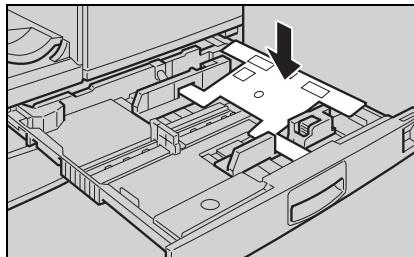
COLOCANDO PAPEL

Colocando papel na gaveta

- ❑ Para alterar o tamanho de papel das gavetas de papel, ➡ veja página 56.

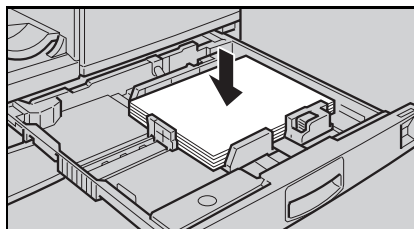
1 Puxe a gaveta de papel até que ela pare.

2 Abaixar a placa de base.



3 Acerte o papel e coloque-o na gaveta.

- ❑ Não ultrapasse a marca limite de altura da pilha, existente no interior da gaveta.
- ❑ Ajuste as guias traseira e dianteira do papel até que prendam o papel com firmeza.

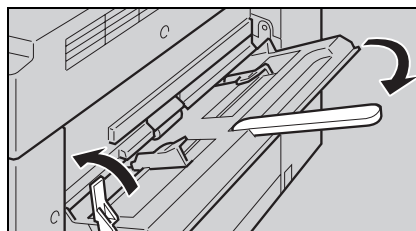


4 Erga levemente a bandeja e introduza-a cuidadosamente até que pare.

Colocando papel na bandeja de alimentação manual - Bypass

- Com relação à bandeja de alimentação manual, veja página 31.

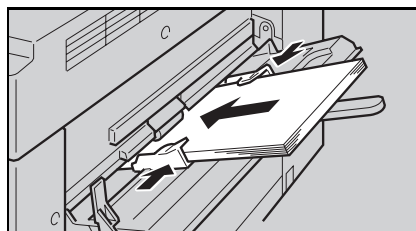
1 Erga a alavanca de suporte do papel.



- Puxe o extensor da bandeja se estiver copiando em papel maior que A4, 8 1/2" x 11".

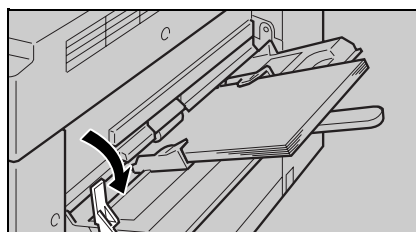
2 Insira o papel de cópia até que ele pare.

- A imagem será copiada no lado do papel que você colocar voltado para cima.
- Se o papel não estiver alinhado com as guias, a imagem poderá sair deslocada ou poderá ocorrer um atolamento do papel.
- Transparências e papel translúcido devem ser ventilados para que o ar penetre entre as folhas, antes de serem colocados na máquina, a fim de evitar a alimentação múltipla (mais de uma folha puxada ao mesmo tempo).





3 Baixe a alavanca de suporte do papel.

- Se tiver colocado papel maior que A4, 8 1/2" x 11", segure a parte dianteira do papel de cópia com a mão, ao baixar o suporte do papel.



O QUE FAZER SE ALGO
SAIR ERRADO

COLOCANDO TONER

Quando o indicador de **falta de toner**  piscar, é hora de colocar toner na máquina (ainda é possível tirar cópias). Quando o **indicador**  ficar aceso continuamente, as cópias não poderão mais ser tiradas até que o cartucho de toner seja substituído.

PERIGO:



- **Não queime o toner ou o cartucho de toner usados. O pó do toner pode explodir quando em contato com chama direta. O cartucho de toner usado deve ser descartado de acordo com os procedimentos recomendados pela legislação local referente ao manuseio de plásticos.**

CUIDADO:




- **Não coma nem engula toner.**
- **Mantenha o toner (usado ou não) e o cartucho de toner fora do alcance de crianças.**


CUIDADO:



- **Esta copiadora foi testada quanto à segurança utilizando peças e material de consumo deste fornecedor. Recomendamos utilizar somente estes suprimentos especificados.**

NOTA: Antes de colocar um novo cartucho de toner, agite-o bem durante 5 ou 6 vezes.

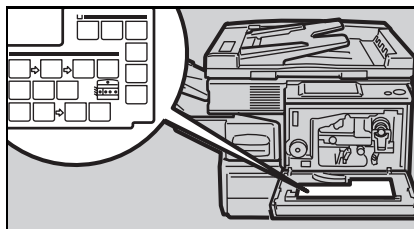
NOTA: Se o indicador de falta de toner  permanecer aceso após a colocação do toner, desligue o interruptor principal e ligue-o novamente.

NOTA: Não retire o cartucho de toner antes que o indicador de falta de toner  se acenda - o toner poderá entornar.

1 Abra a tampa dianteira da copiadora.

2 Você encontrará na parte interna da tampa dianteira um adesivo explicando como colocar o toner, como mostra a ilustração.

3 Coloque o novo cartucho de toner de acordo com as instruções do adesivo.



RETIRANDO ATOLAMENTOS



CUIDADO:



- Ao retirar um papel atolado, não toque no fusor pois ele estará muito quente.

NOTA: Como algumas peças da copiadora são alimentadas com altas tensões elétricas, toque apenas nas peças especificadas nas instruções contidas no adesivo interno.

NOTA: Não deixe pedaços de papel rasgado dentro da máquina.

NOTA: Ao retirar atolamentos não desligue o interruptor principal. Se o fizer, todas as programações que você tiver feito serão apagadas.

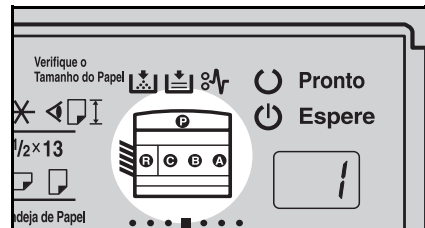
NOTA: Depois de retirar o atolamento, certifique-se de que todas as unidades e alavancas estejam em suas posições normais e todas as tampas estejam fechadas.

NOTA: Não toque nos originais que estão no alimentador automático de originais quando ocorrer um atolamento na copiadora. Se você o fizer, a copiadora não poderá saber quais os originais que já foram copiados e quais os que faltam.


NOTA: Caso ocorra um atolamento quando o papel estiver sendo alimentado pela gaveta, não extraia a gaveta antes de retirar o atolamento.

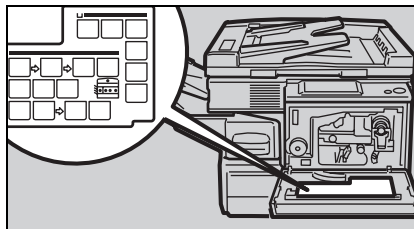
Verifique o mostrador da localização do atolamento do papel

O indicador mostra no desenho a localização do papel atolado.




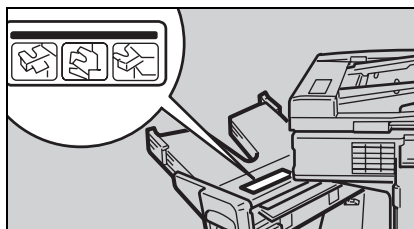
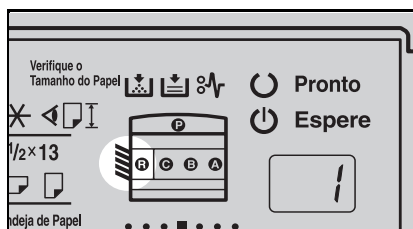
Quando A, B ou C estiver aceso

- 1** Abra a tampa dianteira da copiadora.
- 2** Você encontrará na parte interna da tampa dianteira da copiadora um adesivo (com um sinal  na parte de cima) explicando como remover um papel atolado, como mostra a ilustração.
- 3** Remova o papel atolado seguindo as instruções contidas no adesivo.



Quando R estiver aceso

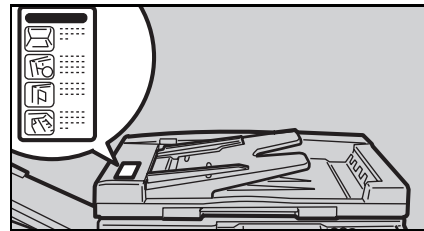
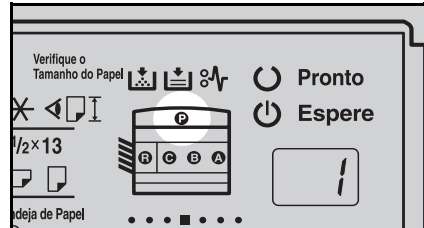
- 1** Abra o alceador.
- 2** Você encontrará na parte interna da tampa do alceador um adesivo (com um sinal  na parte de cima) explicando como remover um papel atolado, como mostra a ilustração.
- 3** Remova o papel atolado seguindo as instruções contidas no adesivo.



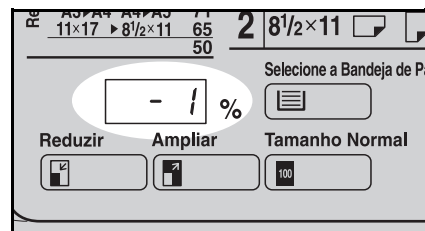
Quando P estiver aceso

O QUE FAZER SE ALGO
SAIR ERRADO

- 1** Você encontrará no alimentador automático de originais opcional um adesivo explicando como remover um papel atolado, como mostra a ilustração.



- 2** Remova o papel atolado seguindo as instruções contidas no adesivo.
- 3** O número de originais que devem ser recolocados é mostrado no indicador de **três dígitos**. Recoloque os originais no alimentador automático de originais.



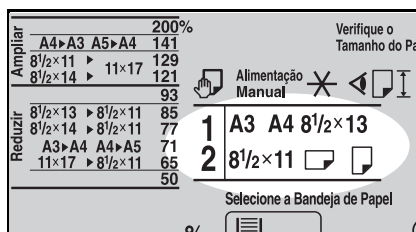
RETIRANDO ATOLAMENTOS

ALTERANDO AS CONFIGURAÇÕES DA COPIADORA

MUDANDO O TAMANHO DO PAPEL	56
Como mudar o tamanho do papel na gaveta de papel	56
FERRAMENTAS DO USUÁRIO.....	58
Como acessar as ferramentas do usuário	58
Como alterar os valores ou modos de configuração	59
Menu das ferramentas do usuário	60
PARÂMETROS CONFIGURADOS PELA ASSISTÊNCIA TÉCNICA.....	69

MUDANDO O TAMANHO DO PAPEL

- ☐ Para saber o tamanho do papel de uma gaveta, verifique os indicadores de **tamanho do papel**.
- ☐ Quando você ajustar outros tamanhos de papel que não A3, A4, 8 1/2" x 13" e 8 1/2" x 11" na gaveta de papel, o indicador de **Tamanho de Papel Especial** (*) se acenderá.



Como mudar o tamanho do papel na gaveta de papel

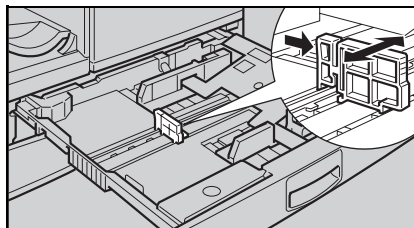
- ☐ Quando você alterar o tamanho de papel das gavetas de papel, certifique-se de ajustar o seletor de tamanho de papel (passo 6).
- ☐ Se o papel necessário não estiver no seletor de tamanho de papel, selecione "*" neste.

Bandeja de papel 1	11" x 17" □, 8 1/2" x 11" □□, 8 1/2" x 14" □, 8 1/2" x 13" □, A4 □, *
Bandeja de papel 2	A3 □, A4 □□, A5 □, F □, 8 1/2" x 11" □□, *

1 Puxe a gaveta até ela parar.

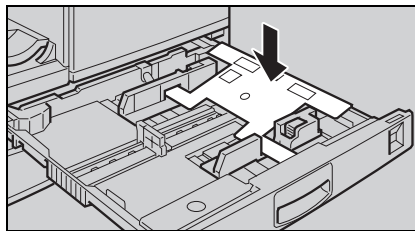
- ☐ Retire qualquer papel remanescente.

2 Mantendo apertada a alavanca de liberação, deslize a guia esquerda, ajustando-a ao tamanho do papel que deseja usar.



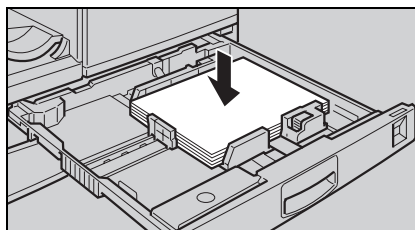
MUDANDO O TAMANHO DO PAPEL

- 3** Empurre para baixo a chapa inferior.



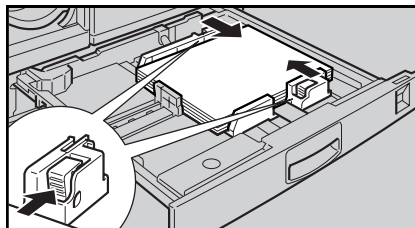
- 4** Acerte o papel e coloque-o na gaveta.

- ☐ Não ultrapasse a marca limite de altura da pilha, existente no interior da gaveta.



- 5** Mantendo apertada as alavancas de liberação nas guias dianteira e traseira, ajuste as guias de acordo com o tamanho do papel.

- ☐ Não aperte as guias dianteira e traseira com muita força contra o papel.
- ☐ Deslize as guias até que apertem o papel com firmeza.



- 6** Ajuste o seletor de tamanho do papel.

- ☐ Se o tamanho do papel que você necessita não estiver presente, selecione "✱" no seletor de tamanho do papel.



- 7** Erga levemente a bandeja e introduza-a cuidadosamente até que pare.

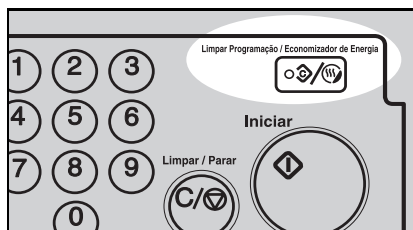
ALTERANDO AS
CONFIGURAÇÕES DA
COPIADORA

FERRAMENTAS DO USUÁRIO

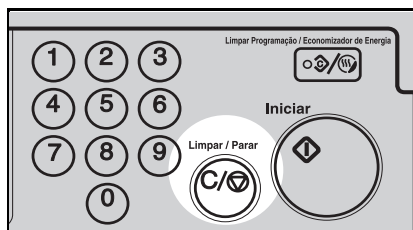
Você pode mudar ou configurar parâmetros operacionais da copiadora utilizando as ferramentas do usuário, que veremos a seguir:

Como acessar as ferramentas do usuário

- 1 Aperte a tecla de **Cancelamento de Modos/Economia de Energia**.



- 2 Mantenha apertada a tecla de **Parada/Cancelamento** por mais de três segundos.



- 3 Digite no teclado numérico o número da ferramenta de usuário desejada.

- ☐ Para verificar os números das ferramentas do usuário, veja as págs. 60 a 68.

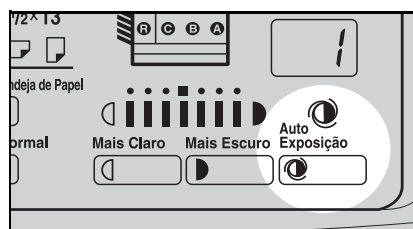
Exemplo: **7. Incrementa/decrementa o contador**

Este é o número da ferramenta do usuário.

- ☐ Se você tiver digitado, por acaso, o número errado, aperte a tecla do **Parada/Cancelamento** e digite, então, o número correto.

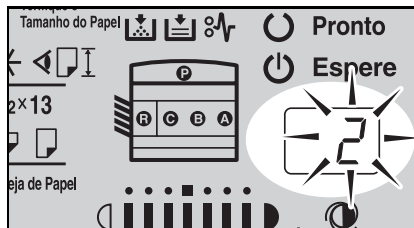


- 4 Aperte a tecla do **ajuste automático de densidade**.



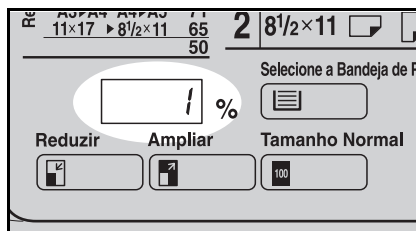
Como mudar os valores de ajuste ou os modos

- 1** Acesse a ferramenta de usuário que você deseja reajustar. (Veja a pág. 58.) O número da ferramenta do usuário que você selecionar piscará no contador de cópias.



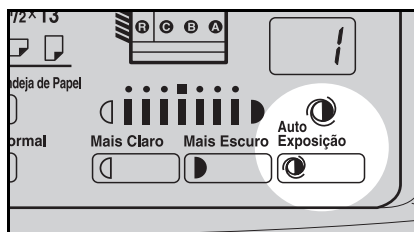
- 2** O valor de ajuste default piscará no mostrador de **três dígitos**. Digite, no teclado **numérico**, o novo valor desejado.

- ☐ Para saber os valores de ajuste de cada ferramenta, veja as págs. 60 a 68.
- ☐ Se você tiver digitado, por acaso, o número errado, aperte a tecla de **Parada/Cancelamento** e digite, então, o número correto.



- 3** Aperte a tecla do **ajuste automático de densidade**.

- ☐ Se quiser ajustar outra ferramenta do usuário, digite o número da ferramenta.



- 4** Desligue e ligue novamente o interruptor principal.

Menu das ferramentas do usuário

1. Seleção do nível de densidade de Imagem

Os níveis automáticos de densidade de imagem podem ser ajustados para mais claros ou mais escuros.

- ☐ Para saber como mudar os valores de ajuste,  veja a pág. 59.

Default: Modo 0 (Valor de ajuste: 0)

Valor de ajuste	Modo
0	Normal
1	Claro
2	Escuro
3	Mais claro
4	Mais escuro

2. Modo de papel estreito

A menor largura do papel que pode ser configurada na bandeja de alimentação manual é cerca de 70 mm. Se você quiser papéis mais estreitos, utilize esta função. Neste caso, a menor largura que poderá ser definida é 45 mm.

- ☐ Para saber como mudar os valores de ajuste,  veja a pág. 59.

Default: Modo Desabilitado (Valor de ajuste: 0)

Valor de ajuste	Modo
0	Desabilitado
1	Habilitado

3. Definição do tempo de reinício automático

Por default, a copiadora pode voltar à condição inicial 1 minuto após a última cópia tirada, ou depois da última vez que alguma tecla tiver sido apertada. Se este intervalo de 1 minuto não estiver adequado, você pode mudá-lo ou cancelar esta função.

- ☐ Para saber como mudar os valores de ajuste, veja a pág. 59.

Default: 1 minuto (Valor de ajuste: 0)

Valor	Definição
0	1 minuto
1	3 minutos
2	Reinício automático desabilitado

4. Configuração do economizador de energia automático

Por default, quando a copiadora volta à condição inicial pelo Reinício Automático, o economizador de energia é automaticamente habilitado. Você pode alterar esta condição.

- ☐ Para saber como mudar os valores de ajuste, veja a pág. 59.

Default: Sim (economizador de energia habilitado - Valor de ajuste: 1)

Valor de ajuste	Modos
0	Não (economizador de energia não habilitado)
1	Sim (economizador de energia habilitado)

5. Desativação automática (Somente para máquinas de 120 V)

Pode-se ajustar a copiadora para desligar-se após o tempo selecionado, para conservar energia.

- ☐ Quanto ao procedimento de alteração dos ajustes, veja página 59.
- ☐ Quanto aos detalhes sobre o modo de Desativação Automática, contate a assistência técnica representante.

Pré-ajuste inicial: 30 minutos (Ajuste: 0)

Valor de ajuste	Definição
0	30 minutos
1	15 minutos
2	60 minutos
3	90 minutos
4	120 minutos
5	240 minutos

<Aos usuários da máquina de 220 V>

Máquinas de 220 V não possuem o modo de Desativação Automática como pré-ajuste inicial. Se você quiser utilizar o modo de Desativação Automática, contate a sua assistência técnica representante.

6. Ajuste da densidade do toner

Você pode ajustar a densidade do toner com esta função.

- ☐ Para saber como mudar os valores de ajuste, veja a pág. 59.

Default: Normal (Valor de ajuste: 0)

Valor de ajuste	Definição
0	Normal
1	Escuro
2	Claro

7. Contador crescente ou decrescente

O contador de cópias pode ser configurado para mostrar o número de cópias já tiradas (crescente) ou o número de cópias que faltam ser tiradas (decrescente).

- ☐ Para saber como mudar os valores de ajuste, veja a pág. 59.

Default: Crescente (Valor de ajuste: 0)

Valor de ajuste	Definição
0	Crescente
1	Decrescente

11. Ajuste da densidade de imagem pelo indicador direito de densidade de imagem

É possível ajustar para mais escura a densidade representada pelo indicador direito.

- ☐ Para saber como mudar os valores de ajuste, veja a pág. 59.

Default: Normal (Valor de ajuste: 0)

Valor de ajuste	Modos
0	Normal
1	Escuro

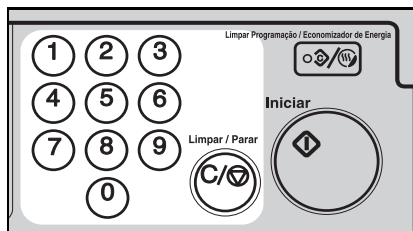
Ferramentas do Usuário para Códigos de Usuário
 Se a copiadora estiver programada para utilização de códigos de usuário, ela só poderá ser operada se operador entrar com seu código de usuário. A copiadora registra o número de cópias tiradas sob cada código de usuário. Se quiser programar a copiadora para a utilização de códigos de usuário, entre em contato com a assistência técnica representante.

- ❑ Para evitar que outros tirem cópias utilizando o seu código de usuário, aperte simultaneamente as teclas de Cancelamento/Parada e de Cancelamento dos Modos/Economizador de Energia depois de copiar.

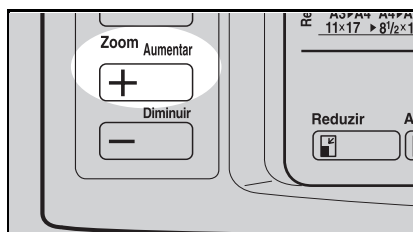
8. Verificação do contador dos códigos de usuário

Você pode verificar o número de cópias tiradas sob cada código de usuário.

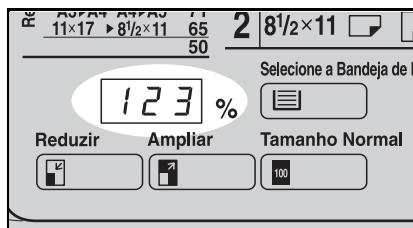
- 1** Acesse a ferramenta do usuário nº 8. ➔ Veja a pág. 58.



- 2** Os dois últimos dígitos do código de usuário mais baixo aparecerão no contador de cópias. Aperte a tecla **Zoom de Aproximação (+)** até chegar ao número do código de usuário desejado.



- ❑ Para mostrar o número do código de usuário aperte a tecla **Zoom de Afastamento (-)**.
- ❑ Os três primeiros dígitos da quantidade total de cópias tiradas sob este código de usuário são mostrados no indicador de **três dígitos**.
 Exemplo: se tiverem sido tiradas 123456 cópias sob um determinado código de usuário, o indicador de **três dígitos** mostrará "123".

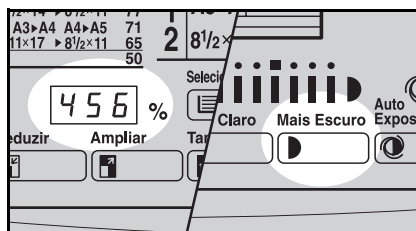


FERRAMENTAS DO USUÁRIO

3 Mantenha apertada a tecla de Escurecimento.

- Os três últimos dígitos da quantidade total de cópias tiradas sob este código de usuário são mostrados no indicador de **três dígitos**.

Exemplo: se tiverem sido tiradas 123456 cópias sob um determinado código de usuário, o indicador de **três dígitos** mostrará "456".



4 Para sair das ferramentas do usuário, aperte a tecla do **ajuste automático da densidade de imagem**, desligue e torne a ligar o interruptor principal.

9. Como zerar os contadores de códigos de usuários

Você pode zerar todos os contadores de códigos de usuários.

- 1** Acesse a ferramenta do usuário 9.
➔ Veja a pág. 58.

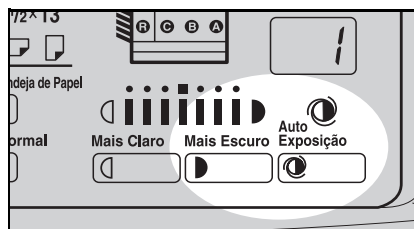
- 2** Digite **1** no teclado **numérico**.

- ☐ Se você tiver digitado, por acaso, o número errado, aperte a tecla de **Parada/Cancelamento** e digite, então, o número correto.



- 3** Aperte a tecla do **ajuste automático de densidade** e a tecla de **Escurecimento** simultaneamente.

- ☐ Todos os contadores de códigos de usuários serão zerados.



- 4** Para sair das ferramentas do usuário, desligue e volte a ligar o interruptor principal.

12 Ajuste do número de código de usuário

Você pode registrar os seus códigos de usuário (3 dígitos).

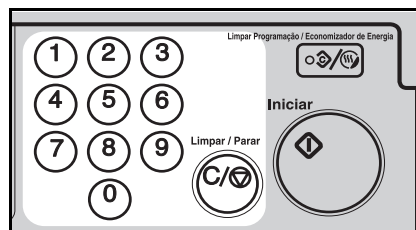
- ☐ Um total de 10 códigos de usuário podem ser registrados.
- ☐ O mesmo código de usuário não pode ser registrado duas vezes ou mais.

Como registrar os códigos de usuário

1 Acesse a ferramenta do usuário nº 12. ➔ Veja página 58.

2 Introduza o código de usuário com o teclado **numérico** (1 - 999).

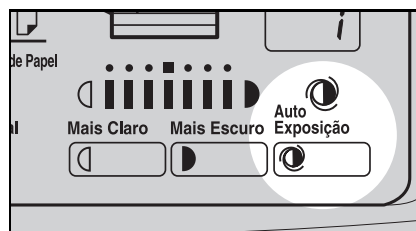
- ☐ Caso introduza o código errado, aperte a tecla de **Cancelamento/Parada**. A seguir, introduza o código correto.



3 Aperte a tecla de **Ajuste Automático de Densidade da Imagem**.

- ☐ O código de usuário é registrado na máquina.

4 Ainda, você pode apertar a tecla do **Zoom de Afastamento (+)** ou a tecla do **Zoom de Aproximação (-)** para introduzir os próximos códigos de usuário.



5 Para sair das ferramentas do usuário, desligue e volte a ligar o interruptor principal.

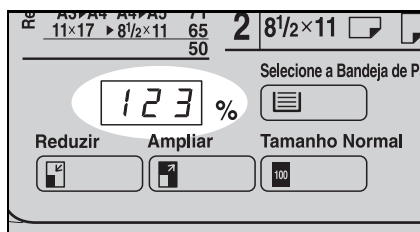
FERRAMENTAS DO USUÁRIO

Como alterar os códigos de usuário

1 Acesse a ferramenta do usuário nº12. ➔ Veja página 58.

2 Você verá o seu código de usuário no indicador de **Três Dígitos**.

- ☐ Pode-se pressionar a tecla do **Zoom de Aproximação (+)** ou a tecla do **Zoom de Afastamento (-)** para ver os próximos códigos de usuário.

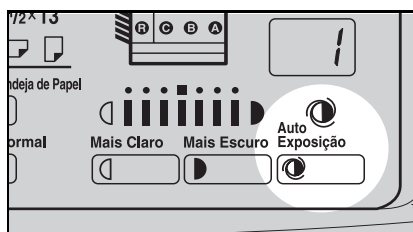


3 Introduza o novo código de usuário com o teclado **numérico** (1 - 999).



4 Aperte a tecla de **Ajuste Automático da Densidade de Imagem**.

- ☐ O antigo código de usuário é substituído pelo novo.



5 Para sair das ferramentas do usuário, desligue e volte a ligar o interruptor principal.

PARÂMETROS CONFIGURADOS PELA ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Algumas características podem ser configuradas pela assistência técnica conforme suas necessidades. A presente seção fornece uma breve descrição destas características. Para maiores informações, contate o seu serviço técnico representante.

Seleção de Alceamento Automático

Quando você puser 2 ou mais originais no alimentador automático de originais e tirar de 2 a 10 jogos de cópias de cada original, a copiadora seleciona o modo Alceamento.

Seleção de prioridade para o Ajuste Automático de Densidade

Por default, é selecionado o ajuste automático de densidade. Você pode cancelar esta definição.

Reset Automático do SADP

Quando você coloca um original de cada vez no alimentador automático de originais, seu indicador permanece aceso durante algum tempo após a entrada do original, para mostrar que o alimentador está pronto para outro original. Você pode ajustar este tempo.

Capacidade máxima dos escaninhos do alceador

Por default, as capacidades dos escaninhos do alceador são limitadas. A assistência técnica pode cancelar esta limitação.

Ajuste do Tamanho da Gaveta de Papel

Se você desejar utilizar tamanhos de papel não disponíveis como padrão, entre em contato com Assistência Técnica representante.

Seleção da Largura da Margem Horizontal

A Assistência Técnica representante pode definir a largura da margem horizontal a ser utilizada com o alimentador automático de originais.

PARÂMETROS CONFIGURADOS PELA ASSISTÊNCIA TÉCNICA

A MANUTENÇÃO DE SUA COPIADORA

RECOMENDAÇÕES GERAIS

ONDE INSTALAR A SUA COPIADORA

OBSERVAÇÕES

OUTROS

A MANUTENÇÃO DE SUA COPIADORA	72
A Copiadora.....	72
O alimentador automático de originais.....	73
ONDE INSTALAR A SUA COPIADORA	74
O ambiente da copiadora.....	74
Conexões elétricas	75
Acesso à copiadora.....	76
RECOMENDAÇÕES GERAIS	77
A copiadora.....	77
O alimentador automático de originais (opcional)	77
O alceador de 10 escaninhos (opcional)	77
OBSERVAÇÕES	78
A copiadora.....	78
O alceador de 10 escaninhos (opcional).....	79

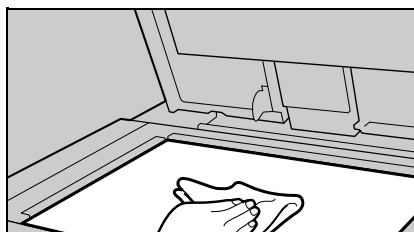
A MANUTENÇÃO DE SUA COPIADORA

Para manter alta a qualidade de cópia, limpe regularmente as seguintes peças e unidades.

Copiadora

Vidro de exposição

Limpe o vidro de exposição com um pano úmido e enxugue-o com um pano seco.



Tampa do vidro de exposição

Limpe a tampa do vidro de exposição com um pano úmido e enxugue-o com um pano seco.



Fio da corona

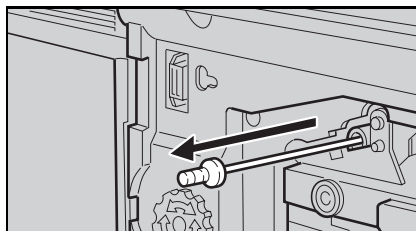
Quando aparecerem listras brancas na cópia ou quando a densidade de imagem tornar-se irregular, proceda da seguinte maneira:

1

Abra a tampa dianteira.

2 Puxe totalmente para fora a unidade da coroa.

3 Empurre novamente a unidade da coroa para dentro. Verifique se travou no lugar.



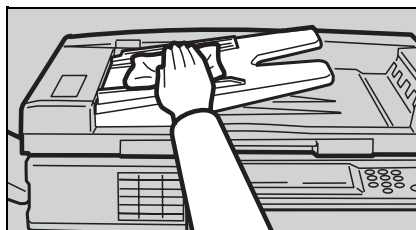
4 Repita diversas vezes os passos. **2** e **3**.

5 Feche a tampa dianteira.

Alimentador automático de originais (opcional)

Unidade de entrada de originais

Limpe a mesa e a guia dos originais com um pano úmido e enxugue-as com um pano seco.



Correia

Erga o alimentador automático de originais. Limpe a correia com um pano úmido e enxugue-a com um pano seco.



ONDE INSTALAR SUA COPIADORA

Ambiente da copiadora

A localização de sua copiadora deve ser cuidadosamente escolhida, pois as condições ambientais afetam bastante seu desempenho.

Condições ambientais ideais

CUIDADO:



- *Mantenha a máquina distante de umidade e pó, para evitar riscos de incêndio ou choque elétrico.*
- *Não coloque a máquina em superfícies instáveis ou inclinadas. A queda da máquina pode causar lesões.*

CUIDADO:



- *Caso utilize a máquina em espaços confinados, certifique-se de proporcionar uma ventilação contínua de ar.*

- ☐ Temperatura: 10 a 30° C (50 a 86° F)
- ☐ Umidade: 15 a 90%
- ☐ Uma base forte e nivelada.
- ☐ A copiadora deve estar nivelada com uma tolerância de 5 mm tanto da parte frontal para trás quanto da esquerda para a direita.
- ☐ Para evitar o acúmulo de ozônio, a copiadora deve ser instalada em um local espaçoso e bem ventilado, onde haja uma taxa de renovação de ar maior que 30 m³/h/pessoa.

Ambientes a serem evitados

- ☐ Locais sob incidência direta da luz solar ou luz muito forte (acima de 1.500 lux).
- ☐ Locais diretamente expostos ao ar frio de um condicionador de ar ou ar quente proveniente de um aquecedor. (Mudanças repentinas de temperatura podem causar condensação interna na copiadora.)
- ☐ Locais onde a copiadora possa estar sujeita freqüentemente a vibrações fortes.
- ☐ Áreas empoeiradas.
- ☐ Áreas com gases corrosivos.

Conexão à rede elétrica

PERIGO:



- **Somente conecte a máquina à fonte de alimentação especificada na primeira contra-capa deste manual.**

PERIGO:



- **Evite mais de um aparelho conectado à mesma tomada.**
- **Não danifique, corte ou faça quaisquer modificações no cabo de alimentação elétrica. Não coloque objetos pesados sobre ele, não o puxe com força, nem dobre-o mais que o necessário. Estas ações poderão causar um choque elétrico ou até mesmo um incêndio.**
- **Não conecte nem desconecte a máquina da tomada com suas mãos molhadas, caso contrário você pode levar um choque elétrico.**

PERIGO:



- **Certifique-se de que a tomada da parede esteja próxima da máquina e em um local acessível, de forma que no caso de uma emergência ela possa ser desconectada facilmente.**

CUIDADO:



- **Quando for transportar a máquina, desligue o cabo de alimentação CA da tomada da rede elétrica para evitar incêndios ou choques elétricos.**
- **Quando a máquina não for ser utilizada por um longo intervalo, desligue o cabo de alimentação CA da tomada da rede elétrica.**

CUIDADO:

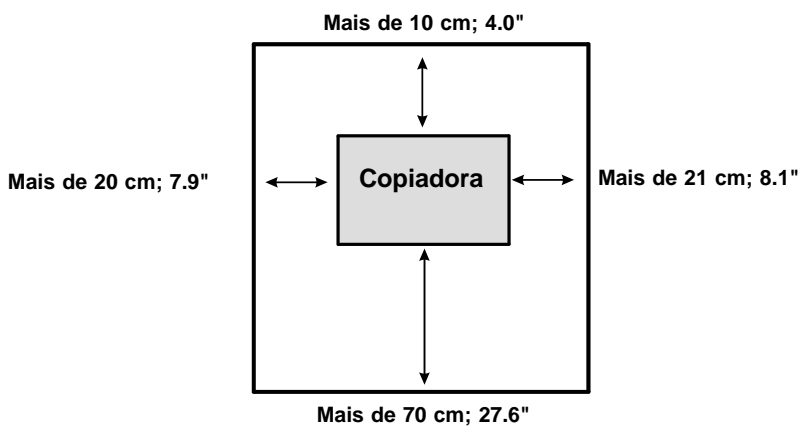


- **Quando for desligar o cabo de alimentação CA da tomada da rede elétrica, segure pelo plugue para evitar danos no cabo e eventuais incêndios ou choques elétricos.**

- ☐ Com o interruptor principal na posição de espera, os aquecedores anticondensação permanecem ligados. Em caso de emergência, tire o cabo elétrico da tomada.
- ☐ Quando se desliga o cabo de alimentação CA, os aquecedores anticondensação são desativados.
- ☐ Certifique-se de que o plugue do cabo elétrico esteja firmemente encaixado na tomada da parede.
- ☐ A tensão da rede não deve flutuar mais do que 10%.

Acesso à copiadora


Instale a copiadora perto da tomada da rede elétrica, deixando um espaço ao seu redor, como mostra a figura abaixo.



RECOMENDAÇÕES GERAIS

A Copiadora

Operação Geral

- ❑ Caso haja uma imagem grande e chapada no original, o indicador de falta de toner  poderá acender após a cópia, embora ainda haja toner no cartucho. Neste caso, desligue e ligue novamente o interruptor principal.

Quando estiver retirando papel atolado

 **CUIDADO:**



Ao retirar um papel atolado, não toque no fusor pois ele estará muito quente.

- ❑ Não deixe pedaços de papel no interior da máquina.
- ❑ Quando estiver retirando papel atolado, não desligue o interruptor principal. Se você fizer isso, suas programações de cópia serão canceladas.
- ❑ Depois de retirar o atolamento, certifique-se de que todas as unidades e alavancas estejam em suas posições originais e que todas as tampas estejam fechadas.

Alimentador automático de originais (opcional)

- ❑ Enquanto os originais estiverem sendo puxados da mesa para o vidro de exposição, não os puxe para fora.
- ❑ Não erga o alimentador automático de originais até que o último original tenha sido ejetado.
- ❑ Não aperte nem segure os originais após colocá-los no alimentador automático de originais.
- ❑ Não aperte com força quaisquer peças do alimentador automático de originais.

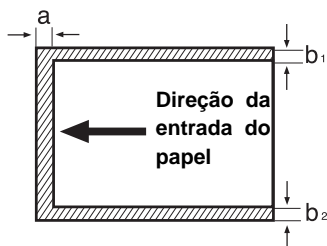
Alceador de 10 escaninhos (opcional)

- ❑ Não toque nos escaninhos em movimento.
- ❑ Não coloque objetos sobre o alceador quando este estiver aberto.
- ❑ Não aperte o alceador quando este estiver aberto.

OBSERVAÇÕES

Copiadora

- ❑ Para evitar problemas causados por cópias com curvatura, tente inverter a posição da pilha de papel na gaveta. Se não houver melhora, troque o papel de cópia por outro com menos curvatura.
- ❑ Ponha o papel com o lado a ser copiado voltado para baixo, nas gavetas. Se as cópias saírem onduladas, tente inverter a posição da pilha do papel de cópia na bandeja. Se não houver melhora, troque o papel de cópia por outro com menos curvatura.
- ❑ Se quiser copiar transparências, etiquetas adesivas, papel translúcido e cartões postais coloque-os na bandeja de alimentação manual.
- ❑ As bordas dianteira e laterais da imagem do original não são copiadas, como mostra a ilustração.



	Quando o original estiver colocado sobre o vidro de exposição.	Quando o original estiver colocado no alimentador automático de originais.
Cópia em Tamanho Normal.	$a = 2,5 \pm 2,0 \text{ mm}$ $b1 = b2 = 2 \pm 2 \text{ mm}$	$a = 2,5 \pm 2,0 \text{ mm}$ $b1 = b2 = 2 \pm 2 \text{ mm}$
Redução e ampliação com escalas pré-definidas.	$a = 2,5 \pm 2,0 \text{ mm}$ $b1 + b2 \leq 4 \text{ mm}$	$a = 2,5 \pm 2,0 \text{ mm}$ $b1 + b2 \leq 8 \text{ mm}$
Redução e ampliação utilizando a tecla zoom.	$a = 2,5 \pm 2,0 \text{ mm}$ $b1 + b2 \leq 6 \text{ mm}$	$a = 2,5 \pm 2,0 \text{ mm}$ $b1 + b2 \leq 10 \text{ mm}$

Alceador de 10 escaninhos (Opcional)

- ☐ Para evitar problemas causados por cópias com curvatura, tente inverter a posição da pilha de papel na gaveta. Se não houver melhora, troque o papel de cópia por outro com menos curvatura.
- ☐ Se as cópias forem menores que A4 ☐ 8 1/2" x 11" ☐ arrume-as bem após tirá-las dos escaninhos.

OBSERVAÇÕES

ESPECIFICAÇÕES

A Copiadora	82
O Alimentador Automático de Originais.....	85
O Alceador de 10 escaninhos (opcional)	86

A COPIADORA

Configuração:	De mesa
Processo:	Sistema de transferência eletrostático a seco
Originais:	Folhas, livros
Tamanho dos Originais:	Máximo: A3 □, 11" x 17" □
Tamanho do Papel de Cópia:	Gaveta do papel: Veja pág. 16. Bandeja de alimentação manual : Máximo: A3 □, 11" x 17" □ Mínimo: A6 □, 5 1/2" x 8 1/2" □
Gramatura do Papel de Cópia:	Gaveta: 64 ~ 90 g/m ² , 17 ~ 24 lb Bandeja de alimentação manual: 52 ~ 157 g/m ² , 14 ~ 42 lb
Capacidade de Papel de Cópia:	Gaveta: 250 folhas ou menos que 30 mm Bandeja de alimentação manual: Veja pág. 31.
Velocidade de Cópias:	18 cópias/minuto (A4 □, 8 1/2" x 11" □, alimentação pela gaveta) 10 cópias/minuto (A3, 11" x 17", alimentação pela gaveta)
Tempo da Primeira Cópia:	Menos de 6,5 segundos (A4 □, 8 1/2" x 11" □, alimentação pela gaveta)
Reabastecimento de Toner:	Troca de cartucho (215 g)
Capacidade da Bandeja de Cópias:	100 folhas (80 g/m ² , 20 lb)
Fonte de alimentação:	Veja na capa interna deste manual
Tempo de Aquecimento:	Máquina de 120 V: Menos de 35 segundos Máquina de 220 V: Menos de 45 segundos (23°C, 73,4°F)

Escala de Reprodução: 4 ampliações e 6 reduções;

Ampliações	200 %
	141 %
	129 %
	121 %
Tamanho Normal	100 %
Reduções	93 %
	85 %
	77 %
	71 %
	65 %
	50 %

Consumo Médio de Energia

Máquina de 120 V

	Só a Copiadora	Sistema Completo*
Em Aquecimento	0,95 kW	0,95 kW
Em espera	0,16 kW	0,16 kW
Copiando	0,82 kW	0,85 kW
Máximo	Menos de 1,4 kW	Menos de 1,5 kW

* Sistema Completo: Copiadora com Alimentador Automático de Originais e Alceador de 10 escaninhos.

Máquina de 220 V

	Só a Copiadora	Sistema Completo*
Em Aquecimento	0,95 kW	0,95 kW
Em espera	0,16 kW	0,16 kW
Copiando	0,82 kW	0,85 kW
Máximo	Menos de 1,1 kW	Menos de 1,2 kW

* Sistema Completo: Copiadora com Alimentador Automático de Originais e Alceador de 10 escaninhos.

A COPIADORA**Emissão de ruído:**

Nível da pressão sonora (Medições feitas de acordo com a ISO 7779 na posição do operador.)

	Só a Copiadora	Sistema Completo*
Copiando	Menos que 58 dB (A)	Menos que 62 dB (A)

* Sistema Completo: Copiadora com Alimentador Automático de Originais e Alceador de 10 escaninhos.

Nível da potência sonora (Medições feitas de acordo com a ISO 7779.)

	Só a Copiadora	Sistema Completo*
Espera	Menos que 40 dB (A)	Menos que 40 dB (A)
Copiando	Menos que 64 dB (A)	Menos que 68 dB (A)

* Sistema Completo: Copiadora com Alimentador Automático de Originais e Alceador de 10 escaninhos.

Dimensões:

	Largura	Profundidade	Altura
Somente a Copiadora (sem a tampa do vidro de exposição)	579 mm, 22,8"	560 mm, 22,1"	465 mm, 18,3"
Sistema completo (Com alimentador de originais e alceador de 10 escaninhos)	775 mm, 30,2"	560 mm, 22,1"	553 mm, 21,5"

Peso:

Somente a Copiadora: 45 kg, 99,2 lb
(sem a Bandeja de Cópias e o Cartucho de Toner.)
Sistema Completo: 58 kg, 127,9 lb
(com o Alimentador Automático de Originais e o Alceador de 10 escaninhos)

Equipamentos Opcionais: Alimentador Automático de Originais
Alceador de 10 Escaninhos

☐ Especificações sujeitas a alterações sem aviso prévio.

ALIMENTADOR AUTOMÁTICO DE ORIGINAIS (OPCIONAL)

Alimentação de Originais: Alimentação Automática de Originais - modo ADF
Alimentação Semi-Automática de Originais - modo SADF

Tamanho e gramatura dos originais, e capacidade da gaveta:

Tamanho dos Originais;	A3 ☐, A4 ☐, A5 ☐, B4 ☐, B5 ☐, 11" x 17" ☐, 8 1/2" x 14" ☐, 8 1/2" x 11" ☐, 5 1/2" x 8 1/2" ☐			
Gramatura dos Originais;	52,8 g/m ² , 14 lb	64,0 g/m ² , 17 lb	81,4 g/m ² , 22 lb	105 g/m ² , 28 lb
Quantidade Máxima de Originais;	30 folhas	30 folhas	30 folhas	20 folhas

Colocação dos Originais: Face Voltada para Cima, Primeira Folha em Cima

Transporte de Originais: Uma Correia Plana

Consumo médio de energia: 20 W




Peso: Aproximadamente 7,0 kg, 15,4 lb

Dimensões: (LxPxA): 590 x 443 x 87,5 mm, 23,0" x 17,2" x 3,4"

☐ Especificações sujeitas a alterações sem aviso prévio.

ALCEADOR DE 10 ESCANINHOS (OPCIONAL)

ALCEADOR DE 10 ESCANINHOS (OPCIONAL)**Tamanho e gramatura do papel e capacidade dos escaninhos:**

Tamanho máximo do papel	A3  , 11" x 17"
Tamanho mínimo do papel	A5  , 5 1/2" x 8 1/2" 
Gramatura máxima do papel	90 g/m ² , 24 lb
Gramatura mínima do papel	64 g/m ² , 17 lb
Capacidade máxima dos escaninhos (no. Máximo de cópias)	A4, 8 1/2" x 11" ou inferior: 20 cópias B4, F, 8 1/2" x 14": 15 cópias A3, 11" x 17": 10 cópias
Papéis que não podem ser utilizados	cartões postais, papel translúcido, transparências e etiquetas adesivas.

Número de Escaninhos: 10 escaninhos**Consumo de energia:** 15 W**Peso:** Aproximadamente 7,5 kg, 16,5 lb**Dimensões (L x P x A):** 402 x 447 x 217 mm, 15,9" x 17,6" x 8,6"☐ Especificações sujeitas a alterações sem aviso prévio.

ÍNDICE

ÍNDICE

A

ACABAMENTO
(OPCIONAL), 10, 38 - 39
ADF - Alimentador
Automático de Originais, 3
Alceador de 10 escaninhos
(Opcional) - 3
alceamento, 38
Alceamento, 38
Alimentador Automático de
Originais - ADF, 3
Armazenamento do Toner, 18
atolamentos, 45
atolamentos, retirando, 51 - 54

B

Bandeja de alimentação
manual - Bypass - 3
Bandeja de Alimentação
Manual - Bypass, 49
Bandeja de Cópias, 3
Bandeja do papel, 3
Bandeja do papel, 48

C

Colocando originais, 21
Alimentador automático de
originais, 22 - 26
Vidro de exposição, 21
Colocando papel
Copiando pela Alimentação
Auxiliar (Bypass)- 31
COPIANDO, 27
Código E, 44
Código U,
Códigos de Usuário, 40
Cópias em série, 36
cópias em tamanho normal, 28
cópias, ampliadas, 34
cópias, reduzidas, 34

D

Densidade Automática de Imagem - 30
densidade de imagem, ajuste, 30
Densidade manual de imagem, 30

E

Economizador de Energia, 41
ECONOMIZANDO ENERGIA, 41
escalas pré-definidas, 34
ESPECIFICAÇÕES, 81
EXTERIOR E INTERIOR A COPIADORA, 2

F

FERRAMENTAS DO USUÁRIO, 58 - 68
ferramentas do usuário, acessando, 58
ferramentas do usuário, mudando
valores, 59
fio de corona, 72
FUNÇÕES BÁSICAS - 11
Fusor, 3

I

Indicador de falta de toner - 50
Indicador Verifique o
Tamanho/Direção do Papel - 45
indicadores, 6
INFORMAÇÕES SOBRE
SEGURANÇA, i- iv
INICIANDO A OPERAÇÃO DA
COPIADORA, 12 - 14
Interruptor principal, 3
Início Automático -33

M

manutenção, 72 - 73
Menu de Ferramentas do Usuário, 60

O

O QUE FAZER SE ALGO SAIR ERRADO, 43

O QUE VOCÊ PODE FAZER COM ESTA
COPIADORA, 8 - 10

OBSERVAÇÕES, 78 - 79

ONDE ESTÁ E O QUE É, 2

ONDE INSTALAR A SUA COPIADORA, 74

O ambiente da copiadora, 74

Conexões elétricas, 75

Acesso à copiadora, 76

ORIGINAIS, 19

P

Painel de Operação, 4 - 7

PAPEL DE CÓPIA E TONER, 15

PAPEL DE CÓPIA, 16 e 17

papel, colocando, 47 - 49

PARÂMETROS CONFIGURADOS PELA
ASSISTÊNCIA TÉCNICA, 69

Q

RECOMENDAÇÕES GERAIS, 77

Redução e ampliação, 9, 34 - 35

Régua esquerda, 3

R

TABELA DE COMBINAÇÕES, 42

tamanho do papel, mudança, 56 - 57

tampa dianteira, 3

Tampa do vidro de exposição, 3

Teclas, 4

TONER, 18

toner, colocando, 50

T

TABELA DE COMBINAÇÕES, 42

Tamanho do papel, mudança de, 56 - 57

Teclas, 4

TONER, 18

Toner, colocando, 50

V

Vidro de Exposição, 3

Z

Zoom, 35

Type for 4118/2818z

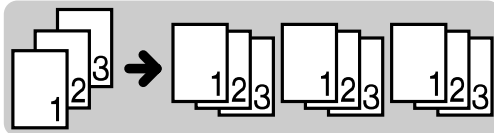
Printed in U.S.A.

SP (SP) A2898605B

GUIA RÁPIDO

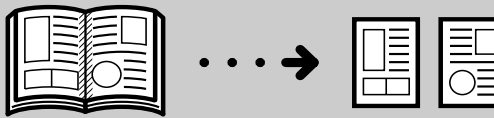
Quanto aos pormenores, consulte as páginas a seguir no manual de instruções.

Alceando em jogos (alceamento) (123, 123, 123)



Veja página 38.

Cópias em lado único de originais com páginas duplas face a face



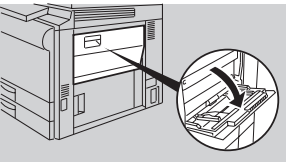
Veja página 36.

Reduzindo e ampliando com as teclas de Zoom de Aproximação (+) e Zoom de Afastamento (-)



Veja página 35.

A bandeja de alimentação manual está aberta. Pode-se efetuar cópias a partir daí.



Veja páginas 31-32.

Indicador de Verificação do Tamanho do Papel

Caso você abra a bandeja de alimentação manual quando o modo de Alceamento está selecionado, este indicador se acende. Caso queira utilizar o modo de Alceamento, feche a bandeja de alimentação manual e selecione a gaveta de papel.

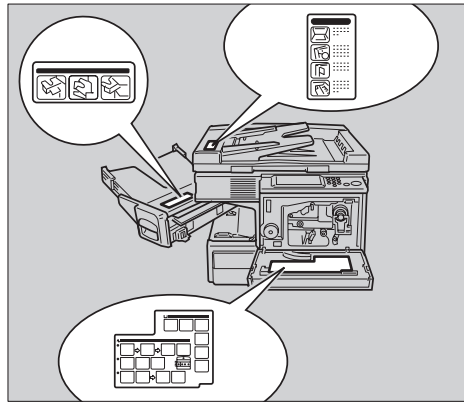
Indicador de Tamanho de Papel Especial

Quando se ajustam outros tamanhos de papel que não A3, A4, 8 1/2" x 11" na gaveta de papel, este indicador se acende.

Reabasteça de toner.
Veja página 50.

Reabasteça de papel.
Veja páginas 47-49.

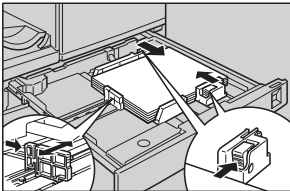
Verifique o local de atolamento e remova o papel atolado. Você encontrará adesivos (com a marca no topo), explicando como remover o papel atolado.



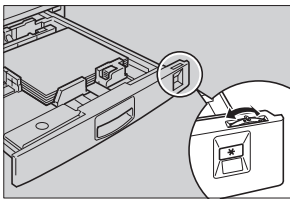
Veja páginas 51-53.

Notas sobre Inserção/Substituição de Papel

Quando inserir papel nas gavetas de papel, certifique-se de que as guias frontal, traseira e esquerda fixam firmemente o papel.

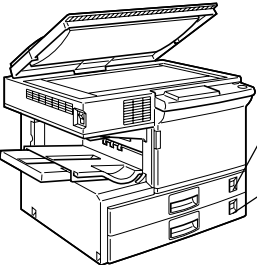


Quando alterar o tamanho do papel das gavetas de papel, ajuste o seletor de tamanho de papel.



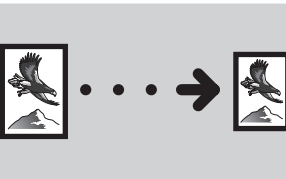
Se o papel necessário não estiver no seletor de tamanho de papel, selecione neste.

Gaveta de papel 1	11" x 17" , 8 1/2" x 11" , 8 1/2" x 14" , 8 1/2" x 13" , A4 , *
Gaveta de papel 2	A3 , A4 , A5 , F , 8 1/2" x 11" , *



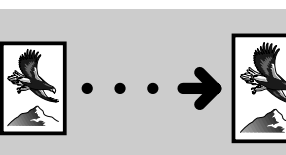
Gaveta de papel 1
Gaveta de papel 2

Reduzindo utilizando escalas pré-definidas

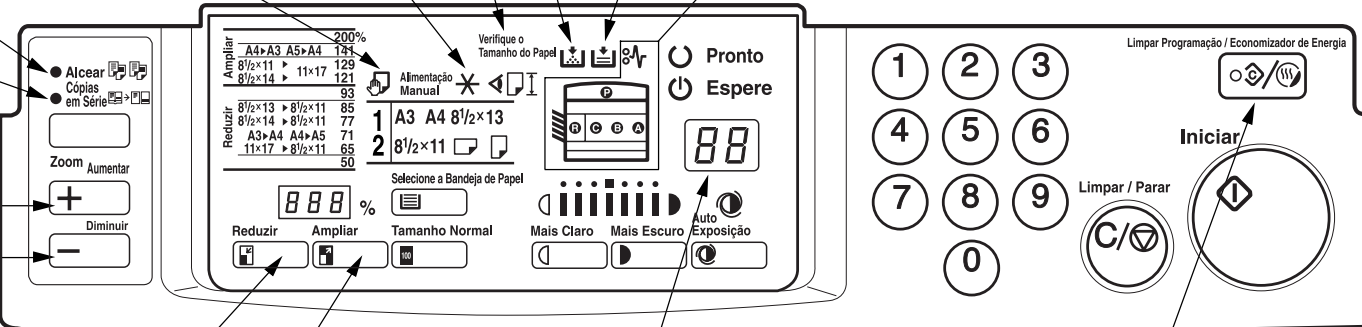


Veja página 34.

Ampliando utilizando escalas pré-definidas



Veja página 34.



Tecla de Cancelamento dos Modos/Economia de Energia

Aperte para cancelar os modos programados anteriormente na copiadora. Aperte esta tecla por mais de 1 segundo para entrar ou sair do modo de economia de energia.

Veja página 41.

Condição da copiadora	Ação
O código U é mostrado no contador de cópias. 	U1 Feche a tampa direita da copiadora.
	U2 A copiadora está ajustada para códigos do usuário. Entre seu código de usuário (3 dígitos). Veja página 40.
	U4 Rearme corretamente o alceador opcional.
	U6 Chame a assistência técnica.
O código E e um número são mostrado alternativamente no contador de cópias. 	Desligue o interruptor principal, aguarde alguns segundos e ligue-o novamente. Se o código E ainda aparecer, chame a assistência técnica e informe o código que está aparecendo.

Type for 4118 / 2818z

Printed in U.S.A.

SP (SP) A2898695B